



Nothing but **HEAVY DUTY.**®



## M18 ONERSAL

Original instructions

Originalbetriebsanleitung

Notice originale

Istruzioni originali

Manual original

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Original brugsanvisning

Original bruksanvisning

Bruksanvisning i original

Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı

Původním návodem k používání

Pôvodný návod na použitie

Instrukcja oryginalną

Eredeti használati utasítás

Izvirna navodila

Originalne pogonske upute

Instrukcijām oriģinālvalodā

Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend

Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинально ръководство за експлоатация

Instrucțiuni de folosire originală

Оригинален прирачник за работа

Оригінал інструкції з експлуатації

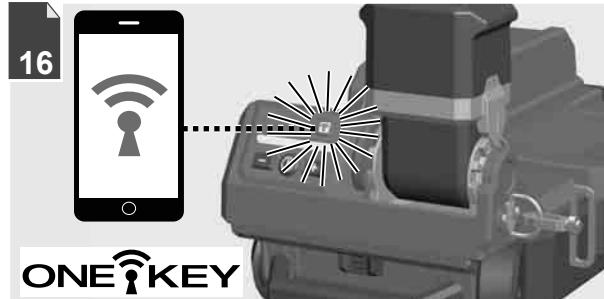
التعليمات الأصلية

<b>ENGLISH</b>		Picture section with operating description and functional description	<b>4</b>	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	<b>18</b>
<b>DEUTSCH</b>		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	<b>4</b>	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	<b>20</b>
<b>FRANÇAIS</b>		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	<b>4</b>	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	<b>22</b>
<b>ITALIANO</b>		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	<b>4</b>	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	<b>24</b>
<b>ESPAÑOL</b>		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	<b>4</b>	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	<b>26</b>
<b>PORTUGUES</b>		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	<b>4</b>	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	<b>28</b>
<b>NEDERLANDS</b>		Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	<b>4</b>	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	<b>30</b>
<b>DANSK</b>		Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	<b>4</b>	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og forklaering af symboler.	<b>32</b>
<b>NORSK</b>		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	<b>4</b>	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaering av symbolene.	<b>34</b>
<b>SVENSKA</b>		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	<b>4</b>	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolforklaringar.	<b>36</b>
<b>SUOMI</b>		Kuvasivut käytö- ja toimintakuvaaukset	<b>4</b>	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	<b>38</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>		Τμήμα εικόνων με περιγράφες χρήσης και λειτουργίας	<b>4</b>	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	<b>40</b>
<b>TÜRKÇE</b>		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	<b>4</b>	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	<b>42</b>
<b>ČESKY</b>		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	<b>4</b>	Textová část s technickými daty, dôležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	<b>44</b>
<b>SLOVENSKY</b>		Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	<b>4</b>	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	<b>46</b>
<b>POLSKI</b>		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	<b>4</b>	Cześć opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	<b>48</b>
<b>MAGYAR</b>		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	<b>4</b>	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	<b>50</b>
<b>SLOVENSKO</b>		Del slikez opisom uporabe in funkcij	<b>4</b>	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnilimi simbolovi.	<b>52</b>
<b>HRVATSKI</b>		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	<b>4</b>	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjajem simbola.	<b>54</b>
<b>LATVIISKI</b>		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	<b>4</b>	Teksta dala ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	<b>56</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>		Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	<b>4</b>	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	<b>58</b>
<b>EESTI</b>		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	<b>4</b>	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	<b>60</b>
<b>РУССКИЙ</b>		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	<b>4</b>	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	<b>62</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>		Част със снимки с описание за приложение и функции	<b>4</b>	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	<b>64</b>
<b>ROMÂNIA</b>		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	<b>4</b>	Portiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	<b>66</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>		Дел со слика со описи за употреба и функционирање	<b>4</b>	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	<b>68</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>		Частина зображеннями з описом робіт та функцій	<b>4</b>	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	<b>70</b>
<b>عربی</b>		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	<b>4</b>	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والتوصيات الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	<b>75</b>

16



ONE KEY



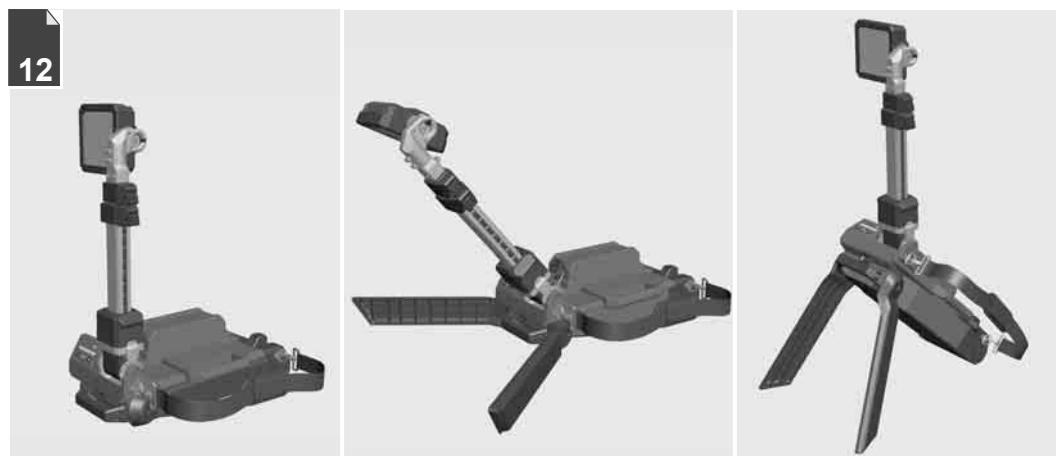
10

ON  
OFF

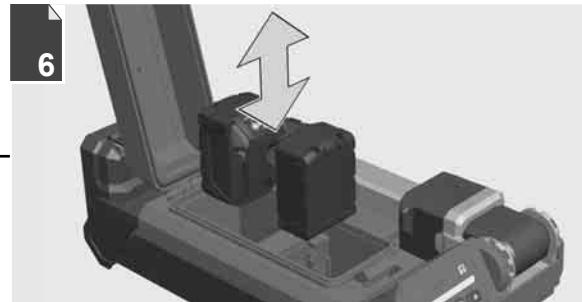
11



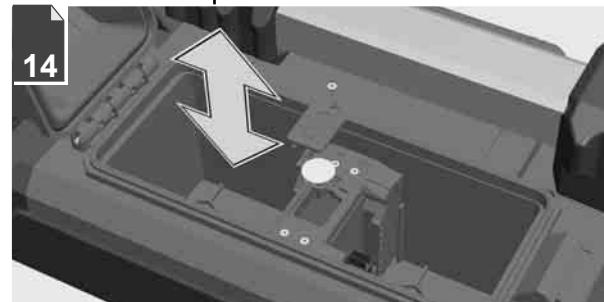
12

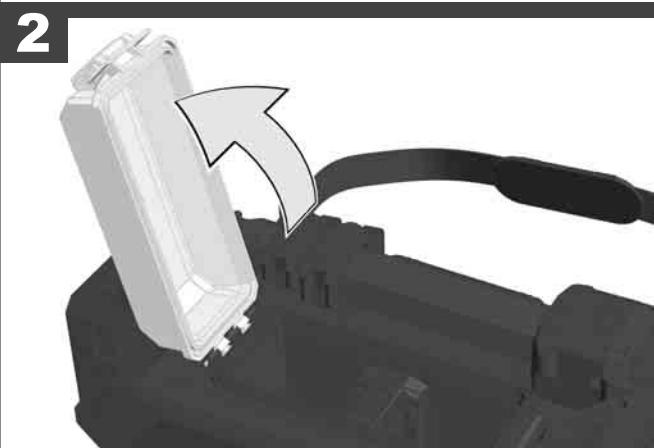
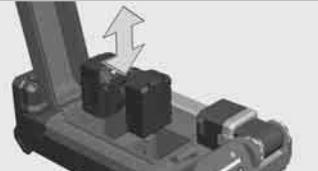


6



14





**1** Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakkumulator herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistooltulla ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alian erikoisnäytteen.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletti kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyměňte výmenný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji vymenijte akumulátor vytiahnut.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikti jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ţākā akumulātors.

Prieš atlikdam bet kokius darbus ienginyje, išimkite keičiamą akumuliatoriu.

Enne köiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

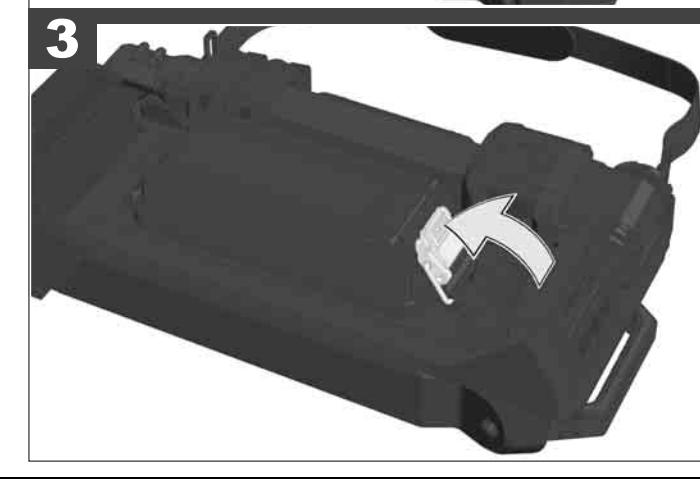
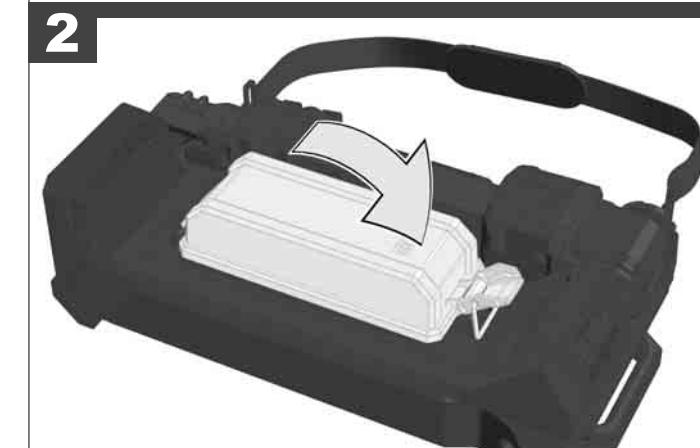
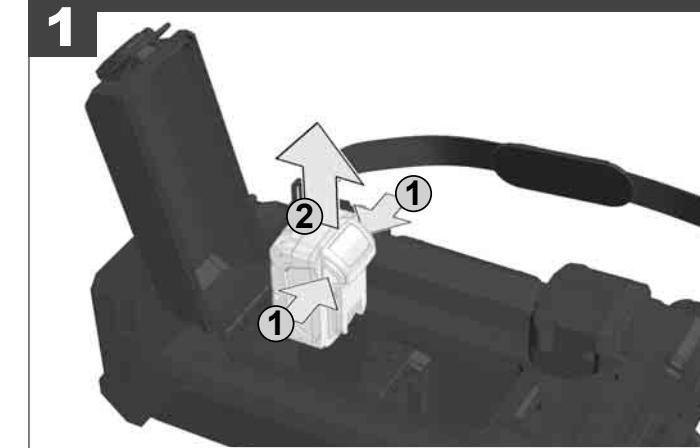
Преди започване на каквото е да е работи по машината извадете акумулатора.

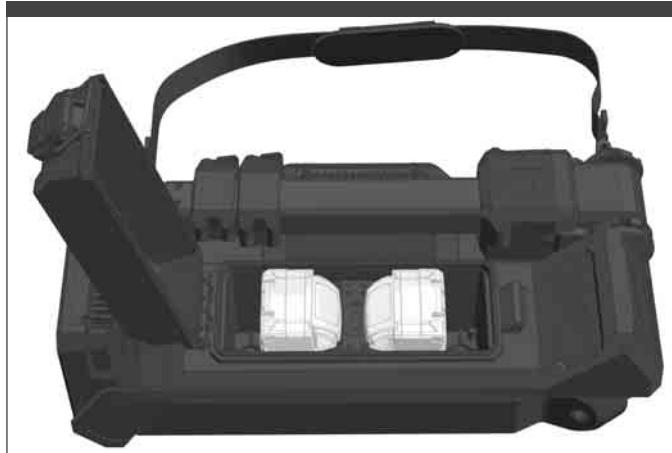
Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині виннити змінну акумуляторну батарею.

قم ب拔掉电池组在开始任何操作之前。





2 Batterie packs double the lighting time. If one battery pack is empty, the device automatically switches to the other battery pack.

2 Akkupacks verdoppeln die Leuchtdauer. Ist ein Akkupack leer, schaltet das Gerät automatisch auf den anderen Akkupack um.

Les 2 batteries présentes doublent la durée de l'éclairage. Lorsque une batterie est épuisée, le dispositif commutera automatiquement sur l'autre batterie.

Le 2 batterie presenti raddoppiano la durata di illuminazione. Quando una batteria è scarica, il dispositivo comuta automaticamente sull'altra batteria.

2 paquetes de acumuladores duplican la duración de iluminación. Si un paquete de acumuladores está vacío, el aparato cambia automáticamente al otro paquete de acumuladores.

2 blocos de bateria duplicam o tempo de iluminação. Quando um bloco de bateria estiver vazio, o aparelho comuta automaticamente ao outro bloco de bateria.

2 accupacks verdubbelen de brandduur. Als een accupack leeg is, schakelt het apparaat automatisch over naar het andere accupack.

2 batterier fordobler LED-lyssets varighed. Hvis det ene batteri er tomt, skifter maskinen automatisk over til det andet batteri.

2 batteripakker fordobler lysvarigheten. Hvis én batteripakke er tomt, slår apparatet automatisk over til den andre batteripakken.

2 stycken batteripaket ger dubbelt så lång belysningstid. När ett batteripaket är tomt så kopplar apparaten automatiskt om på det andra batteripaketet.

2 akkusjaa kaksinkertaistavat valaisuajan. Jos yksi akkusjaa on tyhjennyt, niin laite kytketystä automaattisesti toiselle akkusjalle.

2 δέσμες συσσωρευτών διπλασιάζουν τη διάρκεια φωτισμού. Εάν αδειάσει μια δέσμη συσσωρευτών, τότε πραγματοποιεί το εργαλείο αυτόματη μεταγωγή στην άλλη δέσμη συσσωρευτών.

2 güç paketi yaşam ömrünü çifte katlamaktadır. Bir güç paketi boşaldığında, cihaz otomatik olarak diğer güç paketini kullanmaya başlar.

2 bloky baterií zdvojnásobují dobu svícení. Pokud je jeden blok baterii prázdny, zařízení automaticky přepne na druhý blok baterií.

2 bloky baterií zdvojnásobujú dobu svietenia. Ak je jeden blok baterií prázdny, zariadenie automaticky prepne na druhý blok baterií.

2 zestawy akumulatorów podwajają czas świecenia. Jeśli jeden zestaw akumulatorów wyczerpie się, urządzenie automatycznie przełącza się na drugi zestaw akumulatorów.

2 akkucsomag kétszeresére növeli a világítási időt. Ha az egyik akkucsomag lemerül, akkor a készülék automatikusan átkapcsol a másik akkucsomagra.

2 kompleta baterij podvojita doba razsvetljave. Če je en komplet baterij prazen, naprava samodejno preklopi na drugi komplet baterij.

2 akumulatora udvostručuju trajanje svjetljenja. Ako je jedan akumulator prazen, uređaj se automatski preključuje na drugi akumulator.

2 akumulatoru komplekti pagarinā degšanas ilgumu. Ja kāds akumulatoru komplekts ir tukšs, ierice automātiski pārslēdzus uz otru akumulatoru komplektu.

2 akumulatoriai padvigubina degimo laiką. Jei vienas akumulatorius išsenka, prietaisas automatiškai perjungia kitą akumulatorių.

2 akupakk kihekkordistavad põlemisaega. Kui akupakk on tühi, lülitub seade automaatselt teisele akupakile ümber.

C 2 akkumulatörными блоками длительность свечения увеличивается вдвое. Если аккумулятор разряжен, прибор автоматически переключается на другой аккумуляторный блок.

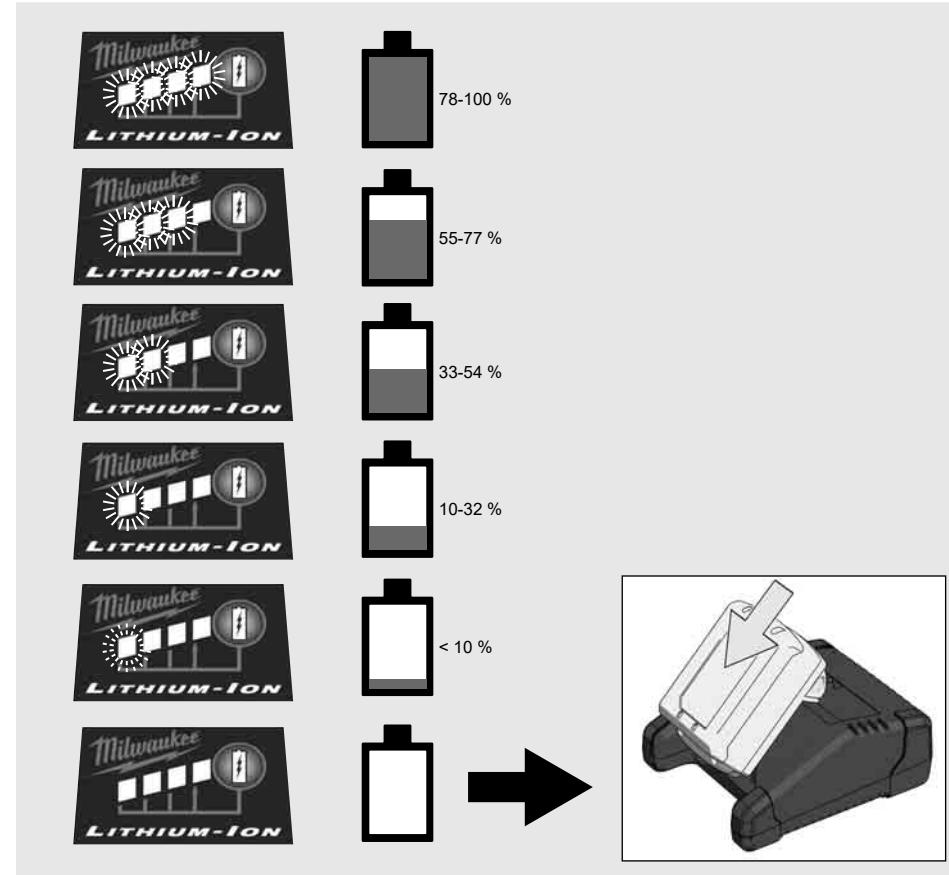
2 akumulatori bateriei удваюват продължителността на светене. Ако едната акумулаторна батерия е изтощена, уредът автоматично превключва към втората акумулаторна батерия.

Cele 2 seturi de acumulatori asigură dublarea duratei de iluminare. Odată ce un set de acumulatori este golit, aparatul comută automat pe celălalt set de acumulatori.

2 сета батерии го удвојуваат времето на осветлување. Ако единиот сет батерии е празен, уредот автоматски се префрлува на другиот сет батерии.

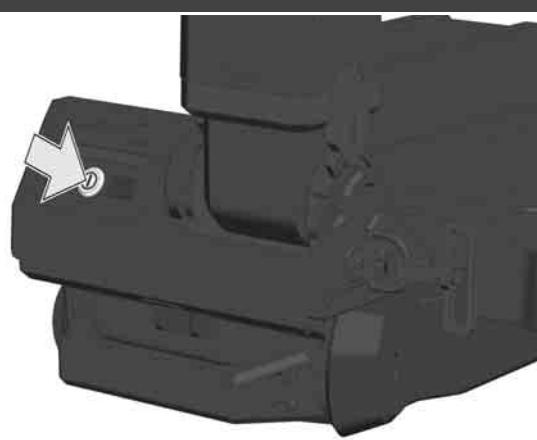
3 2 akumulatörными блоками тривалость світіння збільшується удвічі. Якщо акумулятор розряджений, прилад автоматично перемікається на інший акумуляторний блок.

2 من البطاريات يضاعف فترة الإضاءة، إذا أصبحت أحد البطاريات فارغة، يتحول الجهاز  
أوتوماتيكياً ليعمل بالبطارية الأخرى.

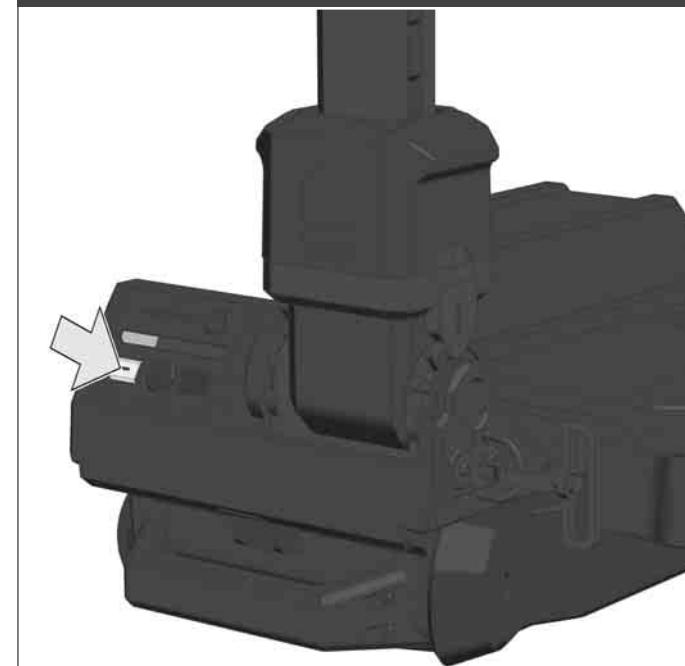
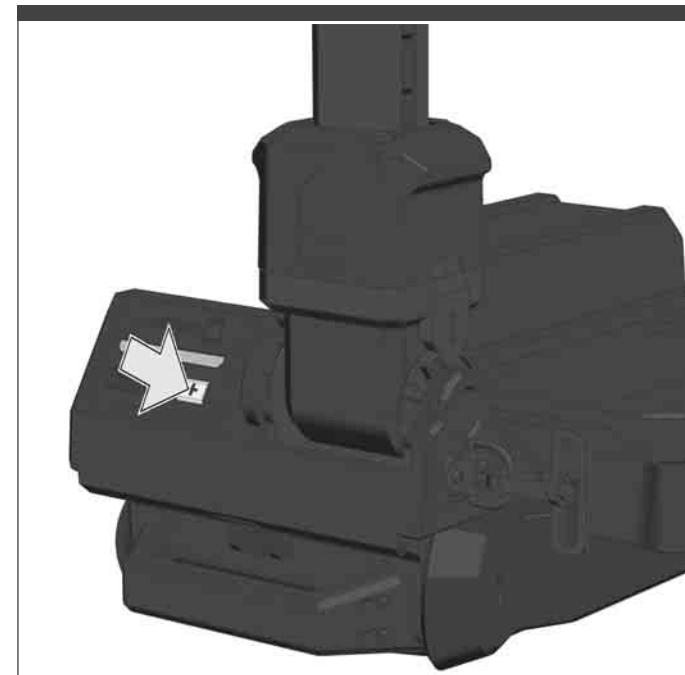
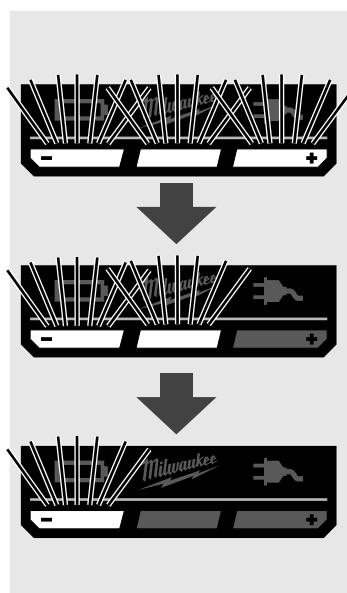
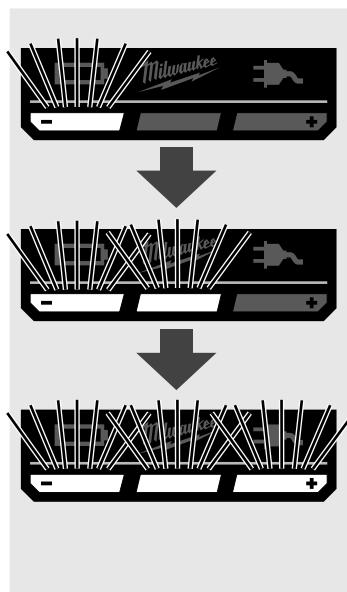
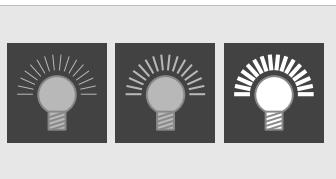
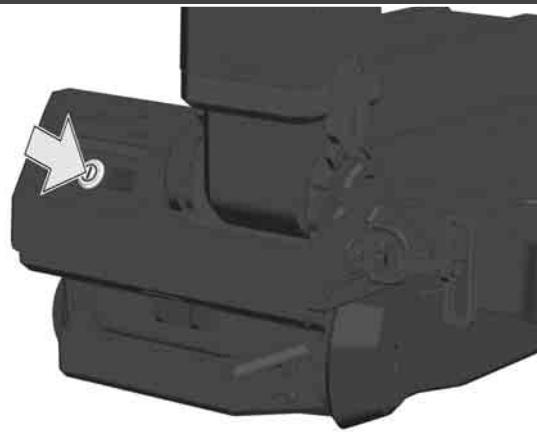


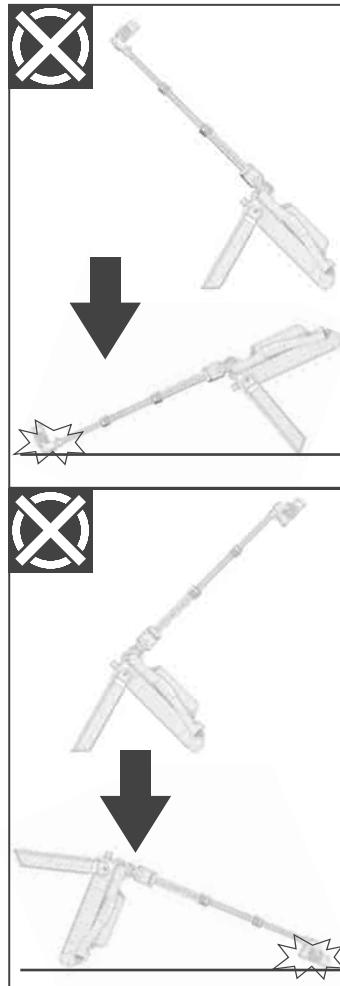
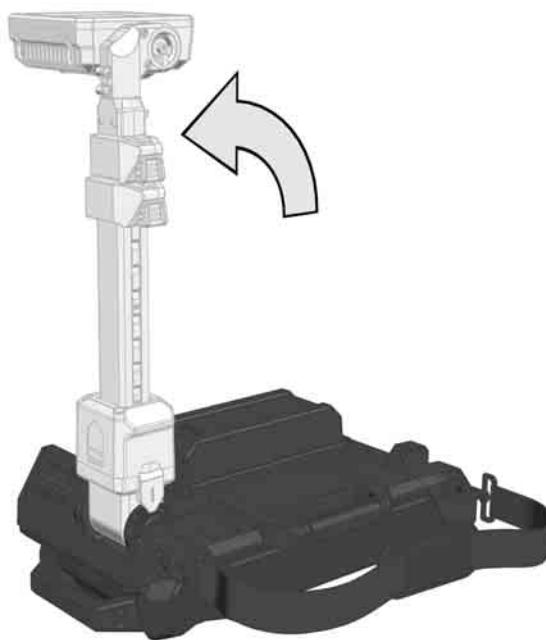
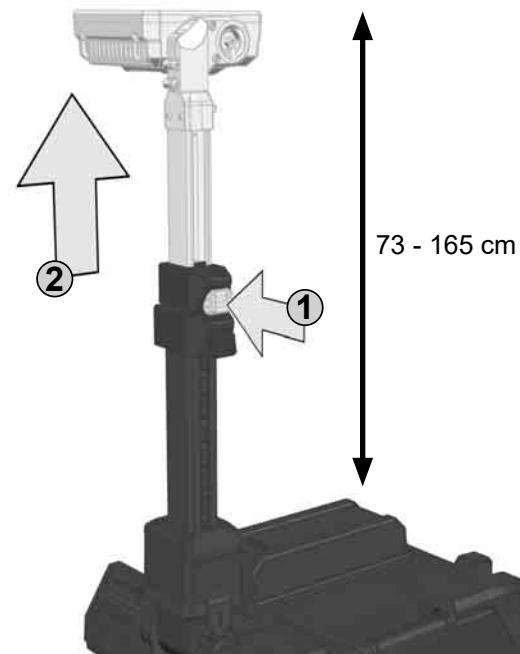
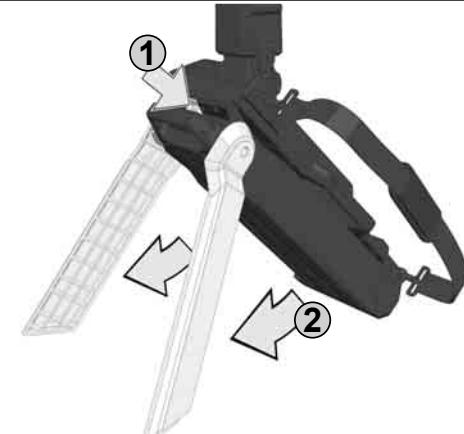


ON



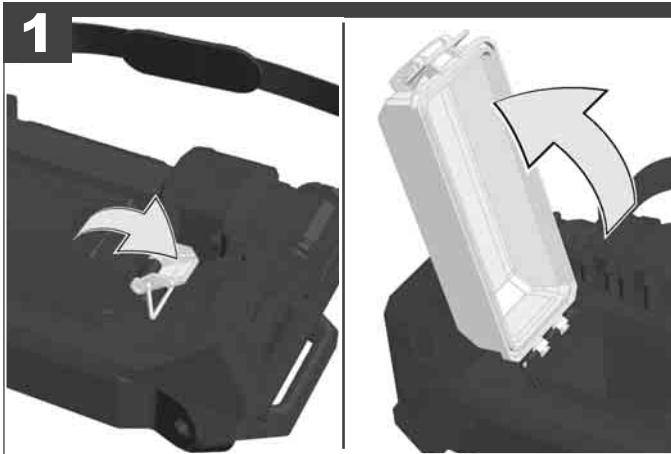
OFF



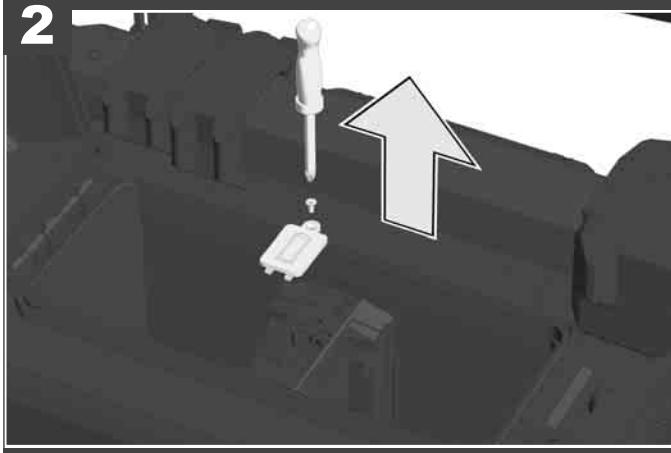
**1****2****3****4**



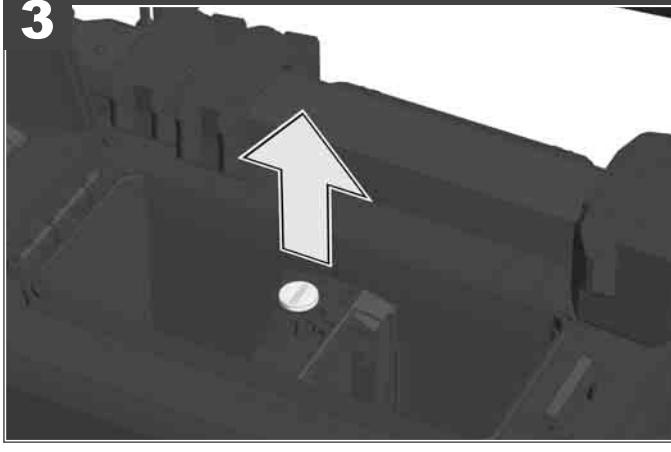
1



2



3



3V CR2032

Coin Cell

Knopfzelle

Batterie bouton

Batteria a bottone

Célula de botón

Knopfzelle

Knoopcel

Knapcelle

Knappcell

Nappiparisto

Κερματοειδής μπαταρία

Dügme pil

Knoflíkový akumulátor

Gombíkový akumulátor

Ogniwo guzikowe

Gombelem

Gumbasta baterija

Ćelija

Podziņelements

Diskinis galvaninis elementas

Nööpelement

Миниатюрный элемент питания

Плоска батерия

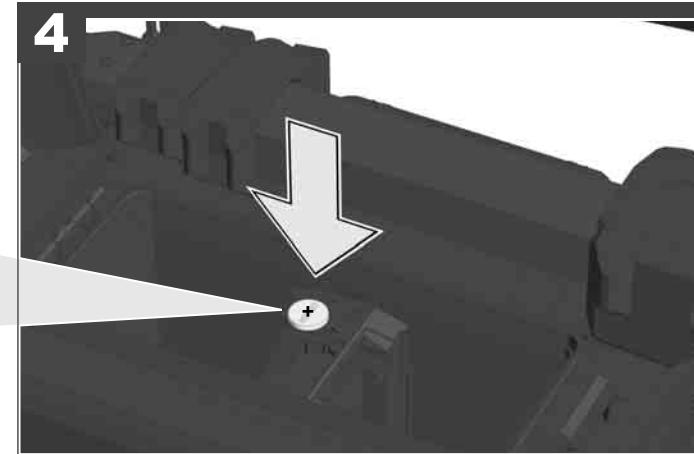
Baterie tip nastre

Батерија тип копче

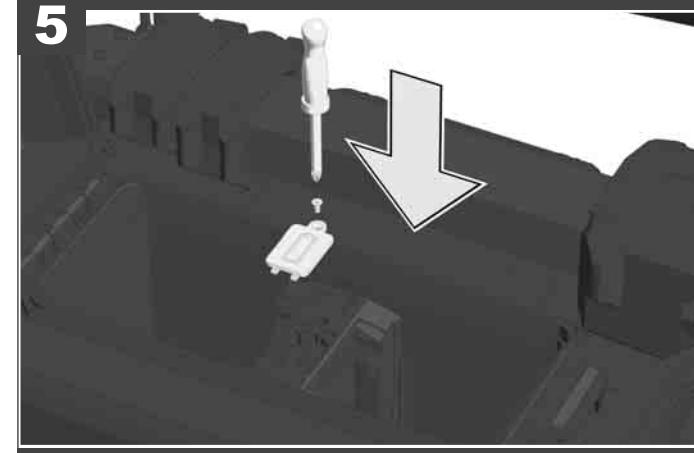
Мініатюрний елемент живлення

بطارية كالزر

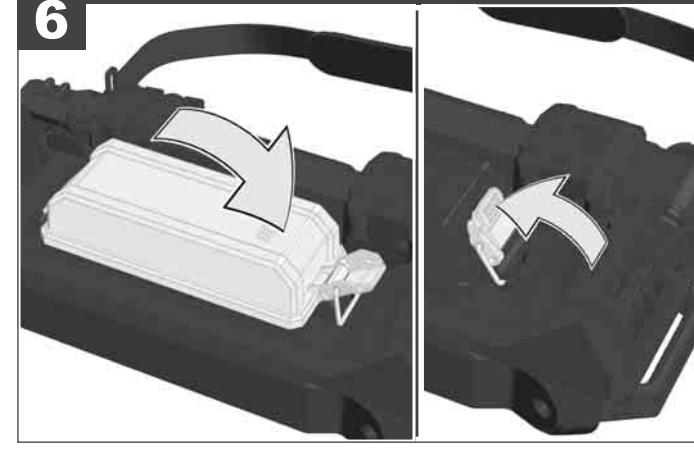
4



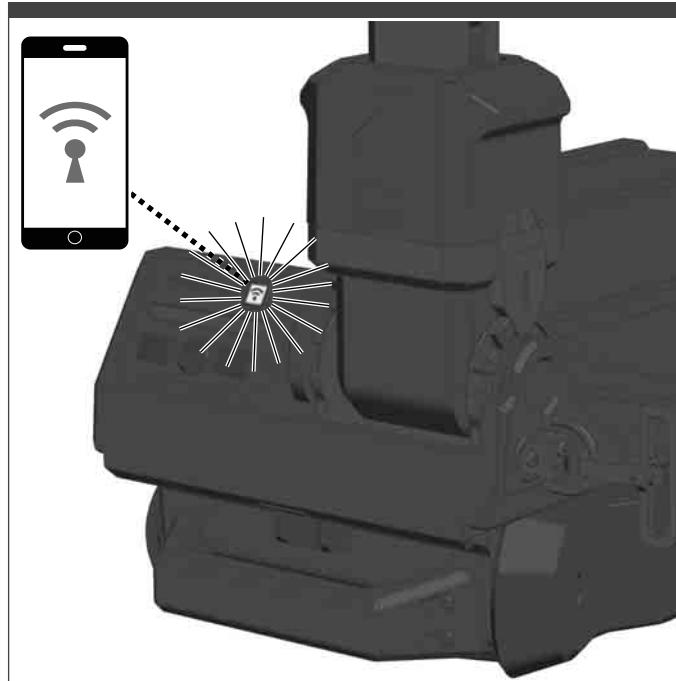
5



6



ONE<sup>®</sup>KEY



**TECHNICAL DATA****BATTERY-LAMP****M18 ONERSAL**

Battery voltage.....	18 V
Rated power input .....	46 W
Lighting time with two fully charged batteries (9.0 Ah)	
Mode 3 high level .....	7 h
Mode 2 med level .....	12,5 h
Mode 1 low level.....	26 h
Luminous flux	
High level.....	5400 lm
Med level .....	3100 lm
Low level.....	1600 lm
Colour rendering index (CRI).....	70
Colour temperature.....	4000 K
Frequency band(s) of Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Radio-frequency power .....	1.8 dBm
Bluetooth version.....	4.0BT signal mode
Weight without battery .....	8,7 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2.0 Ah) .....	9,3 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (5.0 Ah) .....	10,1 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (9.0 Ah) .....	10,9 kg
Protection class .....	IP67

**⚠ WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.  
**Save all warnings and instructions for future reference.**

**⚠ SAFETY INSTRUCTIONS**

Remove the battery pack before starting any work on the appliance.

Do not dispose of used battery packs in the household refuse or by burning them. Milwaukee Distributors offer to retrieve old batteries to protect our environment.

Do not store the battery pack together with metal objects (short circuit risk).

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging battery packs. Do not use battery packs from other systems.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

**Warning:** Do not direct the light beam at persons or animals and do not stare into the light beam yourself (not even from a distance). Staring into the light beam may result in serious injury or vision loss.

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

**⚠ WARNING** This device contains a lithium button/coin cell battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or enters the body. Always secure the battery cover. If it does not close securely, stop using the device, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries may have been swallowed or entered the body, seek immediate medical attention.

Caution – this product is provided with cooling openings in the bottom enclosure. Only install this luminaire on a surface that will not allow accumulation of water into the housing. Keep the product away from puddles,etc.

**Warning!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

**SPECIFIED CONDITIONS OF USE**

The battery lamp can be used as lighting independently of a mains power supply.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 ONERSAL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukeetool.eu>

**GB- DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 ONERSAL is in compliance with Directive S.I. 2017/1206 (as amended). The full text of the GB declaration of conformity is available at the following internet address: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

**ONE-KEY™ Indicator**

Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tool is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

**BATTERIES**

Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.

For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after used.

To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:  
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture

Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition  
Every six months of storage, charge the pack as normal.

**TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES**

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

- The user can transport the batteries by road without further requirements.
- Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

- Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.
- Ensure that battery pack is secured against movement within packaging.
- Do not transport batteries that are cracked or leak.

Check with forwarding company for further advice

**MAINTENANCE**

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SYMBOLS**

CAUTION! WARNING! DANGER!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Remove the battery pack before starting any work on the machine.



Do not stare at the operating light source.



Do not swallow the coin cell battery!



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge.

Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials.

Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner.

Delete personal data from waste equipment, if any.



European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark



EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN	AKKU-LEUCHTE	M18 ONERSAL	AKKUS	SYMBOLE
Spannung Wechselakkus.....		18 V	Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.	
Nennaufladeleistung.....		46 W	Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.	
Leuchtdauer mit 2 voll geladenen Akkupacks (9,0 Ah)		7 h	Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakkus sauber halten.	
Betriebsart 3 höchste Stufe		12,5 h	Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.	
Betriebsart 2 mittlere Stufe		26 h	Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.	
Betriebsart 1 niedrige Stufe			Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.	
Lichtstrom				
höchste Stufe		5400 lm		
mittlere Stufe		3100 lm		
niedrige Stufe		1600 lm		
Farbwiedergabeindex.....		70		
Farbtemperatur.....		4000 K		
Bluetooth-Frequenzband (Frequenzbänder)		2402-2480 MHz		
Hochfrequenzleistung.....		1,8 dBm		
Bluetooth-Version .....		4.0BT signal mode		
Gewicht ohne Wechselakkus .....		8,7 kg		
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2,0 Ah) .....		9,3 kg		
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (5,0 Ah) .....		10,1 kg		
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (9,0 Ah) .....		10,9 kg		
Schutzklasse .....		IP67		
<b>⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.</b> Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. <b>Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.</b>				
<b>⚠️ SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE</b>				
Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.				
Verbrauchte Wechselakkus nicht ins Feuer oder in den Hausmüll werfen. Milwaukee bietet eine umweltgerechte Alt-Wechselakku-Entsorgung an; bitte fragen Sie Ihren Fachhändler.				
Wechselakkus nicht zusammen mit Metallgegenständen aufbewahren (Kurzschlussgefahr).				
Wechselakkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.				
Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.				
<b>Warnung:</b> Niemals den Lichtstrahl direkt auf Personen oder Tiere richten. Nicht in den Lichtstrahl sehen (auch nicht aus größerer Entfernung). Das Sehen in den Lichtstrahl kann ernsthafte Verletzungen oder den Verlust der Sehkraft verursachen.				
Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Lampe ersetzt werden.				
<b>⚠️ WARNUNG!</b> Dieses Gerät enthält eine Lithium-Knopfzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere innere Verbrennungen verursachen und in weniger als 2 Stunden zum Tod führen, wenn sie verschluckt wird oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel.				
Wenn er nicht sicher schließt, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern.				
Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.				
Achtung - dieses Produkt ist mit Kühlöffnungen im unteren Gehäuseteil versehen. Installieren Sie diese Leuchte nur auf einer Oberfläche, die kein Eindringen von Wasser in das Gehäuse zulässt. Halten Sie das Produkt von Pfützen, etc. fern.				
<b>⚠️ Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.</b>				
<b>BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG</b>				
Die Akku-Leuchte ist unabhängig von einem Netzanschluss als Beleuchtung einsetzbar.				
Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.				
<b>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>				
Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass der Funkanlagenotyp M18 ONESLDP der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://services.milwaukeetool.eu">http://services.milwaukeetool.eu</a>				
<b>ONE-KEY™</b>				
Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter <a href="http://www.milwaukeetool.com/one-key">www.milwaukeetool.com/one-key</a> . Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.				
Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.				
<b>ONE-KEY™ Anzeige</b>				
Blaues Leuchten Funkverbindung ist aktiv und kann über die ONE-KEY™ App eingestellt werden.				
Blaues Blinken		Werkzeug kommuniziert mit der ONE-KEY™ App.		
Rotes Blinken		Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen gesperrt und kann vom Bediener über die ONE-KEY™ App entsperrt werden.		
<b>AKKUS</b>				
Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.				
Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.				
Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakkus sauber halten.				
Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.				
Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.				
Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage: Akku bei ca. 27°C und trocken lagern. Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern. Akku alle 6 Monate erneut aufladen.				
<b>TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS</b>				
Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.				
Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.				
• Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.				
• Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.				
Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:				
• Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.				
• Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann.				
• Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden.				
Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.				
<b>WARTUNG</b>				
Die Lichtquelle dieser Lampe darf nur vom Hersteller oder einer Servicestelle des Herstellers oder einer gleich qualifizierten Person ausgetauscht werden.				
Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).				
Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.				
<b>SYMBOLE</b>				
ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!				
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.				
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen				
Nicht in die eingeschaltete Lichtquelle sehen.				
Knopfzellenbatterie nicht verschlucken!				
Elektrische Schutzklasse III.				
Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatoren, Altlichtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.				
Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.				
Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern.				
Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können.				
Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.				
Europäisches Konformitätszeichen				
Britisches Konformitätszeichen				
Ukrainisches Konformitätszeichen				
Euroasiatisches Konformitätszeichen				

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES LAMPE TORCHE À BATTERIE

Tension accu interchangeable .....	18 V
Puissance absorbée nominale .....	46 W
Temps d'éclairage avec 2 batteries chargées complètement (9,0 Ah)	
Mode 3 niveau haut .....	7 h
Mode 2 niveau moyen .....	12,5 h
Mode 1 niveau bas .....	26 h
Flux lumineux	
niveau haut .....	5400 lm
niveau moyen .....	3100 lm
niveau bas .....	1600 lm
Indice de rendu des couleurs .....	70
Température des couleurs .....	4000 K
Bande (bandes) de fréquence Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Puissance à haute fréquence .....	1,8 dBm
Version Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Poids sans accu .....	8,7 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Classe de protection .....	IP67

**AVIS!** Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.  
Bien garder tous les avertissements et instructions.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIERES

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Ne pas jeter les accus interchangeables usés au feu ou avec les déchets ménagers. Milwaukee offre un système d'évacuation écologique des accus usés.

Ne pas conserver les accus interchangeables avec des objets métalliques (risque de court-circuit)

Ne pas charger des accus d'autres systèmes.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

**Attention:** Ne jamais diriger le faisceau lumineux directement sur des personnes ou des animaux. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux (même à une certaine distance). Le fait de regarder dans le faisceau lumineux peut causer de sérieuses blessures ou entraîner la perte de l'acuité visuelle.

La source de lumière de cette lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source de lumière aura atteint la fin de sa vie utile, la lampe toute entière devra être remplacée.

**AVERTISSEMENT !** Ce dispositif contient une batterie bouton au lithium.

Une batterie neuve ou déjà utilisée peut causer de graves brûlures internes et provoquer la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre à l'intérieur du corps. Toujours fermer d'une manière sûre le couvercle du logement de la batterie.

En cas de couvercle défectueux, désactiver le dispositif, enlever la batterie et la garder hors de la portée des enfants.

Si l'on soupçonne que des batteries ont été ingérées ou que des batteries ont pénétré dans le corps, consulter un médecin immédiatement.

Attention - ce produit a des ouvertures de refroidissement dans la partie inférieure du boîtier. Installer cette lampe uniquement sur une surface qui ne permet pas la pénétration d'eau dans le boîtier. Garder le produit loin de flaques, etc.

## M18 ONERSAL

**Avertissement!** Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

## UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

La lampe à batterie pourra être utilisée pour l'éclairage même en absence d'une connexion au réseau électrique. Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

## DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Techtronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M18 ONESLDP est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ONE-KEY™

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet [www.milwaukee.com/one-key](http://milwaukee.com/one-key). L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompu. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

## Affichage ONE-KEY™

Éclairage bleu La liaison radio est active et peut être réglée via l'appli ONE-KEY™.

Clignotement bleu L'outil communique avec l'appli ONE-KEY™.

Clignotement rouge L'outil a été verrouillé pour des raisons de sécurité et peut être déverrouillé par l'opérateur via l'appli ONE-KEY™.

## ACCUS

Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus. Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs.

Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.

Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours: Entreposer la batterie à 27°C environ dans un endroit sec. Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.

Recharger la batterie tous les 6 mois.

## TRANSPORT DE BATTERIES LITHIUM-ION

Les batteries lithium-ion sont soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

- Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.
- Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

- S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.
- S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

## ENTRETIEN

La source lumineuse de cette lampe doit être remplacée uniquement par le fabricant, par un centre d'assistance du fabricant ou par une autre personne qualifiée d'une manière analogue.

N'utiliser que des pièces et accessoires Milwaukee. Pour des pièces dont l'échange n'est pas décrit, s'adresser de préférence aux stations de service après-vente Milwaukee (voir brochure Garantie/Adresses des stations de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SYMBOLES



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service



Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.



Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée.



Ne pas ingérer des batteries bouton.



Classe de protection électrique III.



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminés séparément.

Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.

Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques.

Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques.

Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique.

Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique



Marque de conformité ukrainienne



Marque de conformité d'Eurasie

**DATI TECNICI****LAMPADA A BATTERIA****M18 ONERSAL**

Tensione batteria .....	18 V
Potenza assorbita nominale .....	46 W
Tempo di illuminazione con 2 batterie pienamente caricate (9,0 Ah)	
Modalità 3 livello alto .....	7 h
Modalità 2 livello medio .....	12,5 h
Modalità 1 livello basso .....	26 h
Flusso luminoso	
livello alto .....	5400 lm
livello medio .....	3100 lm
livello basso .....	1600 lm
Indice di resa cromatica .....	70
Temperatura di colore .....	4000 K
Banda (bande) di frequenza Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Potenza ad alta frequenza .....	1,8 dBm
Versione Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Peso senza batteria .....	8,7 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	9,3 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	10,1 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	10,9 kg
Classe di protezione .....	IP67

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

**NORME DI SICUREZZA**

Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.

Non gettare le batterie esaurete sul fuoco o nella spazzatura di casa. La Milwaukee offre infatti un servizio di recupero batterie usate.

Nel vano d'innesto per la batteria del caricatore non devono entrare parti metalliche.(pericolo di cortocircuito).

Le batterie di altri sistemi non possono essere ricaricate.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fioruscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

**Attenzione:** non dirigere mai il fascio di luce direttamente su persone o animali. Non guardare nel fascio di luce (nemmeno da notevole distanza). Guardare nel fascio di luce può comportare lesioni seri e la perdita della vista.

La fonte di luce di questa lampada non può essere sostituita. Quando la fonte di luce avrà raggiunto la fine della sua vita utile, dovrà essere sostituita tutta la lampada.

**AVVERTENZA!** Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.

Una batteria nuova o usata può causare gravi ustioni interne e indurre la morte in meno di 2 ore se viene ingerita o se entra all'interno del corpo. Chiudere sempre in sicurezza il coperchio del vano batteria.

Se non chiude in sicurezza, spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria e conservarla fuori dalla portata dei bambini.

Se si ha il sospetto che possano essere state ingoiate delle batterie o che queste possano essere entrate nel corpo, consultare immediatamente un medico.

Attenzione - questo prodotto ha aperture di raffreddamento nella parte inferiore della carcassa. Installare questa lampada esclusivamente su una superficie che non permetta la penetrazione d'acqua nella carcassa. Tenere il prodotto lontano da pozzianghere, ecc.

**Attenzione!** Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un

liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

**UTILIZZO CONFORME**

La lampada a batteria può essere utilizzata per l'illuminazione a prescindere dalla presenza di un collegamento alla rete elettrica.

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**

Il fabbricante, Techtronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M18 ONESLDP è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide indicate o consultare la nostra pagina internet [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

**Indicatore ONE-KEY™**

Luce fissa blu	E' attiva la modalità wireless e può essere configurata tramite l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante blu	L'utensile comunica con l'app ONE-KEY™.
Luce lampeggiante rossa	L'utensile è stato bloccato per motivi di sicurezza e può essere sbloccato dall'operatore tramite l'app ONE-KEY™.

**BATTERIE**

Batterie non utilizzate per molto tempo devono essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce.

Evitare di esporre l'accumulatore a surriscaldamento prolungato, dovuto ad esempio ai raggi del sole o ad un impianto di riscaldamento.

Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.

Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni:

Immagazzinare la batteria a circa 27°C in ambiente asciutto.

Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.

Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

**TRASPORTO DI BATTERIE AGLI IONI DI LITIO**

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

• Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

• Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

• Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

• Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all'interno dell'imballaggio.

• Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate.

Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

**MANUTENZIONE**

La sorgente luminosa di questa lampada deve essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un centro di assistenza del produttore o da altra persona analogamente qualificata.

Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio Milwaukee. L'installazione di pezzi di ricambio non specificamente prescritti dall'Milwaukee va preferibilmente effettuata dal servizio di assistenza clienti Milwaukee (ved. opuscolo Garanzia/Indirizzi Assistenza tecnica).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SIMBOLI**

ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.



Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.



Non guardare la fonte di luce accesa.



Non ingerire batterie a bottone!



Classe di protezione elettrica III.



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltilre.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico.

Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico



Marchio di conformità ucraino



Marchio di conformità euroasiatico

## DATOS TÉCNICOS LÁMPARA RECARGABLE PORTÁTIL

	M18 ONERSAL
Voltaje de batería.....	18 V
Potencia nominal de entrada.....	46 W
Autonomía con 2 paquetes de baterías completamente cargadas (9,0 Ah)	
Modo 3 nivel alto .....	7 h
Modo 2 nivel medio .....	12,5 h
Modo 1 nivel bajo .....	26 h
Flujo luminoso.	
nivel alto .....	5400 lm
nivel medio .....	3100 lm
nivel bajo .....	1600 lm
Índice de reproducción cromática .....	70
Temperatura de color.....	4000 K
Banda(s) de frecuencia Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Potencia de alta frecuencia .....	1,8 dBm
Versión Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Peso sin batería.....	8,7 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Clase de protección.....	IP67

**ATENCIÓN:** Lea atentamente las indicaciones e instrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.

No tire las baterías usadas a la basura ni al fuego. Los Distribuidores Milwaukee ofrecen un servicio de recogida de baterías antiguas para proteger el medio ambiente.

No almacene la batería con objetos metálicos (riesgo de cortocircuito).

No intentar recargar acumuladores de otros sistemas.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concientizadamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico.

**Cuidado!**: No dirigir jamás el rayo de luz directamente a personas o animales. No mirar directamente al rayo de luz (tampoco a mayor distancia). El dirigir la vista directamente al rayo de luz puede provocar graves lesiones o la pérdida de la fuerza visual.

La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Cuando la fuente de luz alcanza el final de su tiempo de vida deberá sustituirse la lámpara completa.

**ADVERTENCIA!** Este aparato contiene una pila de botón de litio. Una pila nueva o usada puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en menos de 2 horas en caso de ingestión o penetración en el organismo. Asegure en todo momento la tapa de las baterías.

Si la tapa no cierra de forma segura, desconecte el aparato, retire la batería y manténgala alejada del alcance de niños. Si usted piensa que una batería fue ingerida o penetró en el organismo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

Atención: este producto dispone de ranuras de refrigeración en la parte inferior de la caja. Instale esta luminaria solo sobre una superficie que no permita la entrada de agua en la caja. Mantenga alejado el producto de charcos, etc.

**Advertencia!** Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de

mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

## APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

La lámpara por batería puede emplearse como herramienta de iluminación sin necesidad de conexión a la red.

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

## DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M18 ONESLDP es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ONE-KEY™

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet [www.milwaukeetool.com/one-key](http://milwaukeetool.com/one-key). Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

## Indicador ONE-KEY™

Illuminación en azul La conexión por radio está activa y se puede ajustar mediante la app ONE-KEY™.

Parpadeo en azul La herramienta está comunicando con la app ONE-KEY™.

Parpadeo en rojo Se ha bloqueado la herramienta por razones de seguridad y puede ser desbloqueada por el operador mediante la app ONE-KEY™.

## BATERIA

Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).

Los puntos de contacto de los cargadores y las baterías se deben mantener limpios.

Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.

Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:

Almacenar la batería recargable en un lugar seco a una temperatura de aproximadamente 27°C.

Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.

Recargar la batería cada 6 meses.

## TRANSPORTE DE BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

- Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.
- El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

- Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.
- Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase.
- Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar.

Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

## MANTENIMIENTO

La fuente de luz de esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o por un centro de servicio del fabricante o bien por una persona con la misma cualificación.

Solo se deben utilizar accesorios y piezas de repuestos Milwaukee. Piezas cuyo recambio no está descrito en las instrucciones de uso, deben sustituirse en un centro de asistencia técnica Milwaukee (Consulte el folleto Garantía/Direcciones de Centros de Asistencia Técnica).

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

## SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta



Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.



No mire directamente a la fuente de luz encendida.



¡No ingiera las pilas de botón!



Clase de protección eléctrica III.



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos.

Informese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida.

Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos.

Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas.

Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.

Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.



Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico



Marcado de conformidad ucraniano



Marcado de conformidad euroasiático

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS LÂMPADA A BATERIA

	M18 ONERSAL
Tensão do acumulador	18 V
Consumo de energia nominal	46 W
Tempo de iluminação com 2 blocos de baterias completamente carregados (9,0 Ah)	
Modo 3 nível alto	7 h
Modo 2 nível médio	12,5 h
Modo 1 nível baixo	26 h
Fluxo luminoso	
nível alto	5400 lm
nível médio	3100 lm
nível baixo	1600 lm
Índice de reprodução de cores	70
Temperatura da cor	4000 K
Banda de frequência Bluetooth (bandas de frequência)	2402-2480 MHz
Potência de alta frequência	1,8 dBm
Versão Bluetooth	4.0BT signal mode
Peso sem bateria	8,7 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2,0 Ah)	9,3 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (5,0 Ah)	10,1 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (9,0 Ah)	10,9 kg
Classe de proteção	IP67

**ADVERTÊNCIA!** Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.  
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.

Não queimar acumuladores gastos nem deitá-los no lixo doméstico. A Milwaukee possue uma eliminação de acumuladores gastos que respeita o meio ambiente.

Não guardar acumuladores junto com objectos metálicos (perigo de curto-círcuito).

Não utilizar acumuladores de outros sistemas.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxague-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

**Aviso:** Nunca dirija o raio de luz directamente para pessoas ou animais. Não olhe no raio de luz (nem mesmo de maiores distâncias). Olhar no raio de luz pode causar feridas graves ou levar à perda da capacidade visual.

A fonte de luz desta lâmpada não pode ser trocada. Quando a fonte de luz alcançar o fim da sua vida útil, a lâmpada completa deverá ser substituída.

**AVISO!** Este aparelho contém uma pilha de botão de ítrio.

Uma pilha nova ou usada pode causar feridas internas graves ou levar à morte em menos de 2 horas, se ela for ingerida ou entrar no corpo. Sempre fixe bem a tampa da caixa da pilha.

Se ela não fechar seguramente, desligue o aparelho, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se pensar que ingeriu pilhas ou que elas entraram no seu corpo, consulte imediatamente um médico.

Atenção - este produto possui aberturas de refrigeração na parte inferior da caixa. Só instale esta lâmpada em uma superfície que não permite que água entre na caixa. Mantenha o produto afastado de poças de água, etc.

**Advertência!** Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-círcuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos

aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-círcuito.

## UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

A lâmpada de bateria pode ser usada para fins de iluminação sem uma conexão à rede eléctrica.

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

## DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado Techtronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M18 ONESLDP está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ONE-KEY™

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a [milwaukeeetool.com/one-key](http://milwaukeeetool.com/one-key). Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

## Indicador ONE-KEY™

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| Luz azul acesa        | A ligação rádio está ativa e pode ser ajustada através do aplicativo ONE-KEY™.   |
| Luz azul piscando     | A ferramenta comunica com o aplicativo ONE-KEY™.   |
| Luz vermelha piscando | A ferramenta foi bloqueada por razões de segurança e pode ser desbloqueada pelo utilizador através do aplicativo ONE-KEY™. |

## ACUMULADOR

Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloriferos.

Mantener limpos os contactos eléctricos no carregador e no bloco acumulador.

Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.

Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias: Armazene o pacote de bateria com aprox. 27°C em um lugar seco.

Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.

Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

## TRANSPORTE DE BATERIAS DE IÃO-LÍTIO

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

- O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.
- O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

- Assegure-se de que os contactos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-círcuito.
- Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem.
- Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga.

Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

## MANUTENÇÃO

A fonte de luz desta lâmpada só deve ser trocada pelo fabricante ou por um posto de assistência do fabricante ou uma pessoa com a mesma qualificação.

Utilizar unicamente acessórios e peças sobressalentes da Milwaukee. Sempre que a substituição de um componente não tenha sido descrita nas instruções, será de toda a conveniência mandar executar esse trabalho a um Serviço de Assistência Milwaukee (veja o folheto Garantia/Endereços de Serviços de Assistência).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

## SYMBOL



ATENÇÃO! PERIGO!



Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.



Não olhe na fonte de luz acesa.



Não ingerir as pilhas de botão!



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luces antes de descartar os equipamentos.

Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado.

Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos.

Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e eletrónicos.

Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e eletrônicos contêm materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde.

Apague eventuals dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica



Marca de Conformidade Ucraniana



Marca de Conformidade Eurasiática

**TECHNISCHE GEGEVENS****ACCULAMP****M18 ONERSAL**

Spanning wisselakku.....	18 V
Nominale opgenomen vermogen .....	46 W
Verlichtingsduur met 2 volgeladen accupacks (9,0 Ah)	
Bedrijfsmodus 3 hoog niveau .....	7 h
Bedrijfsmodus 2 gemiddeld niveau.....	12,5 h
Bedrijfsmodus 1 laag niveau .....	26 h
Lichtstroom	
hoog niveau .....	5400 lm
gemiddeld niveau .....	3100 lm
laag niveau .....	1600 lm
Kleurweergave-index.....	70
Kleurtemperatuur.....	4000 K
Bluetooth-frequentieband (frequentiebanden).....	2402-2480 MHz
Hoogfrequent vermogen.....	1,8 dBm
Bluetooth-versie.....	4.0BT signal mode
Gewicht zonder wisselaccu .....	8,7 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Isolatieklasse .....	IP67

**WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

**VEILIGHEIDSADVIEZEN**

Voor alle werkzaamheden aan de apparatuur de accu verwijderen.

Verbruikte accu's niet in het vuur of bij het huisvuil werpen. Milwaukee biedt namelijk een milieuvriendelijke recyclingmethode voor uw oude accu's.

Wisselakku's niet bij metalen voorwerpen bewaren (kortschakelingseigenschap!).

Geen accu's van andere systemen laden.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

**Waarschuwing!** Richt de lichtstraal nooit direct op personen of dieren. Kijk niet in de lichtstraal (ook niet vanaf een grotere afstand). Het kijken in de lichtstraal kan leiden tot ernstig oogletsel of het verlies van het gezichtsvermogen.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de complete lamp worden vervangen.

**WAARSCHUWING!** Dit apparaat bevat een lithium-knooppelbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij die wordt ingesloten of anderszins in het lichaam terecht komt, kan ernstige inwendige verbrandingen veroorzaken en binnen minder dan 2 uur tot de dood leiden. Beveilig altijd het deksel van het batterijvakje.

Als het niet goed sluit, dient u het apparaat uit te schakelen, de batterij te verwijderen en deze buiten het bereik van kinderen te houden.

Wanneer u vermoedt dat een batterij is ingesloten of in het lichaam is terechtgekomen, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Opgelet – dit product beschikt over koelopeningen in het onderste behuizingselement. Installeer deze lamp alleen op een oppervlak waar geen water in de behuizing kan dringen. Houd het product verwijderd van waterplassen enz.

**Waarschuwing!** Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortschakeling en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in

vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortschakeling veroorzaken.

**VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM**

De acculamp kan onafhankelijk van een netaansluiting worden gebruikt.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

**EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Hierbij verklaar ik, Techtronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M18 ONESLDP conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key) voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

**ONE-KEY™-indicator**

Blaauw licht	Draadloze verbinding is actief en kan via de ONE-KEY™-app worden ingesteld.
--------------	---

Blaauw knipperlicht	Gereedschap communiceert met de ONE-KEY™-app.
---------------------	---

Rood knipperlicht	Gereedschap werd om veiligheidsredenen geblokkeerd en kan door de bediener worden gedeblokkeerd via de ONE-KEY™-app.
-------------------	--

**AKKU**

Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd laden.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.

De aansluitkontakten aan het laadapparaat en de accu schoonhouden.

Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opladen worden.

Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen: accu bij ca. 27 °C droog bewaren.  
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.  
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

**TRANSPORT VAN LITHIUM-IONEN-ACCU'S**

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

- Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.
- Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expedietiediensten is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

- Waarborg ter vermindering van kortschakelingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.
- Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven.
- Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd.

Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiedienst.

**ONDERHOUD**

De lichtbron van de lamp mag alleen worden vervangen door de fabrikant, op een servicepunt van de fabrikant of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.

Alleen Milwaukee toebehoren en onderdelen gebruiken. Onderdelen welke niet vermeld worden, kunnen het beste door de Milwaukee servicedienst verwisseld worden (zie Serviceadressen).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

**SYMBOLEN**

OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóór dat u de machine in gebruik neemt.



Voor alle werkzaamheden aan de machine de accu verwijderen.



Kijk niet in de lamp als deze is ingeschakeld.



Elektrische beschermingsklasse III.

Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden.

Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert.

Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen.

Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen.

Afgedankte batterijen (vooral lithium-ionbatterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatte waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid.

Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.



Europese symbol van overeenstemming



Brits symbool van overeenstemming



Oekraïens symbool van overeenstemming



Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

**TEKNISKE DATA****BATTERILAMPE****M18 ONERSAL**

Udskiftningsbatteriets spænding .....	18 V
Nominel optagten effekt.....	46 W
Lysstyrkens varighed med 2 fuldt opladede batterier (9,0 Ah)	
Driftsmåde 3 højt trin .....	7 h
Driftsmåde 2 middel trin.....	12,5 h
Driftsmåde 1 lavt trin.....	26 h
Lysstrøm	
højt trin.....	5400 lm
middel trin .....	3100 lm
lavt trin .....	1600 lm
Farvegengivelsesindeks .....	70
Farvetemperatur .....	4000 K
Bluetooth-frekvensbånd.....	2402-2480 MHz
Højfrekvenseffekt.....	1,8 dBm
Bluetooth-version.....	4.0BT signal mode
Vægt uden batteri.....	8,7 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2,0 Ah)	9,3 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (5,0 Ah)	10,1 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (9,0 Ah)	10,9 kg
Kapslingsklasse.....	IP67

**ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarsels henvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.  
**Opbevar alle advarsels henvisninger og instrukser til senere brug.**

**SIKKERHEDSHENVISNINGER**

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud. Opbrugte udskiftningsbatterier må ikke brændes eller kasseres sammen med alm. husholdning affald. Milwaukee har en miljørigtig bortsættelse af gamle udskiftningsbatterier, henvend Dem til Deres forhandler. Opbevar ikke udskiftningsbatterier sammen med metalgenstande af fare for kortslutning. Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

I tilfælde af en ekstrem belastning eller ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsoge en læge.

**Advarsel:** Ret aldrig lysstrålen direkte mod personer eller dyr. Kig ikke ind i lysstrålen (heller ikke fra en større afstand). At kigge ind i lysstrålen kan forårsage alvorlige kvæstelser eller tab af synet.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nægt slutningen af sin holdbarhed, skal hele lampen udskiftes.

**ADVARSEL!** Denne enhed indeholder et lithium-knapbatteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændninger på mindre end 2 timer og resultere i død, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Sørg altid for, at dæksetslet til batteriet er forsvarligt lukket. Hvis det ikke lukker ordentligt, sluk da for enheden og tag batteriet ud og opbevar det uden for børns rækkevidde. Hvis du har en formodning om, at batterier er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, opsoget læge omgående.

OBS - dette produkt er forsynet med køleåbnninger i nederste del af huset. Installer kun lampen på en overflade, som ikke tillader, at der trænger vand ind i huset. Hold produktet fjern fra vandpytter osv.

**Advarsel!** For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værkøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedslænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batteriene. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer

eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

**TILTÆNKET FORMÅL**

Akkumulatorlampen kan anvendes som belysning uafhængigt af en strømforsyning.

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

**EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Hermed erklærer Techtronic Industries GmbH, at radioudstyrstypen M18 ONESLDP er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

For at få mere at vide om værkøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

**ONE-KEY™ indikator**

Blåt lys Den trådløse forbindelse er aktiv og kan indstilles via ONE-KEY™ app'en.

Blinker blåt Værktøjet kommunikerer med ONE-KEY™ app'en.

Blinker rødt Værktøjet blev spærret af sikkerhedsgrunde og kan låses op af brugeren via ONE-KEY™ app'en.

**M18 ONERSAL****BATTERI**

Udskiftningsbatterier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C formindskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.

Tilslutningskontakterne på oplader og udskiftningsbatterier skal holdes rene.

For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.

For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:

Temperatur ca. 27°C i tørre omgivelser.

Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.

Batteri skal genoplades hver 6. måned.

**SYMBOLER**

VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Læs brugsanvisningen nøje før i brugtagning.



Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.



Undlad at se ind i den tændte lyskilde.



Slug ikke knapbatterier!



Udtrjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtrjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.

Fjern udtrjente batterier, udtrjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler.

Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage.

Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtrjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtrjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortsættelse.

Slet inden bortsættelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke



Eurasisk konformitetsmærke

**TEKNISKE DATA****BATTERI - LAMPE****M18 ONERSAL**

Spanning vekselbatteri.....	18 V
Nominell opptaks ytelse.....	46 W
Lysvarighet med to fullt ladede batteripakker (9,0 Ah)	
modus 3 høyt nivå .....	7 h
modus 2 medium nivå .....	12,5 h
modus 1 lavt nivå.....	26 h
Lysstrøm	
høyt nivå .....	5400 lm
medium nivå .....	3100 lm
lavt nivå .....	1600 lm
Fargegjengivelse indeks .....	70
Fargetemperatur .....	4000 K
Bluetooth-Frekvensbånd (Frekvensbånd) .....	2402-2480 MHz
Høyfrekvens ytelse .....	1,8 dBm
Bluetooth-versjon.....	4.0BT signal mode
Vekt uten byttebatteri.....	8,7 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Verneklasse .....	IP67

**OBS!** Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.  
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

**SPECIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER**

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Ikke kast brukte vekselbatterier i varmen eller husholdningsavfallet. Milwaukee tilbyr en miljørtig deponering av gamle vekselbatterier; vennligst spør din fagforhandler.

Ikke oppbevar vekselbatterier sammen med metallgenstander (kortslutningsfare).

Ikke lad opp batterier fra andre systemer.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftable batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsök lege umiddelbart.

**Advarsel:** Rett lysstrålen aldri direkte mot personer eller dyr. Ikke se direkte inn i lysstrålen (heller ikke fra lengre avstander). Å se inn i lysstrålen kan forårsake alvorlige skader eller tap av synsevnen.

Lyskilden til denne lampen kan ikke byttes. Når lyskildens levetid er over, må hele lampen skiftes ut.

**ADVARSEL!** Dette apparatet inneholder en litium knappcellebatteri.

Et nytt eller brukt batteri kan forårsake alvorlige indre forbrenninger og føre til døden i løpet av mindre enn 2 timer dersom det svelges eller kommer inn i kroppen. Sikre alltid lokket til batterirommet.

Dersom det ikke lukker seg sikkert, må apparatet slås av, fjern batteriet og oppbevar det utilgjengelig for barn.

Hvis du tror at batterier har blitt sveglert eller har kommet inn i kroppen, må du søke øyeblikkelig legehjelp.

**OBS!** Dette produktet har kjøleåpninger i nederste delen. Installer denne lykten kun på en flate der det ikke kan trenge inn vann. Hold dette produktet unna sølepytter o.l.

**Advarsel!** For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakkene eller laderen dypes i væsker og også sørges for at ingen væske kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

**BATTERIER**

Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.

Hold tilkoplingskontaktene på lader og vekselbatteri rene. For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.

For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning tas ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:

Lagre batteriet tørt ved ca. 27°C.

Lagre batteriet ved en oppladningsstilstand på ca. 30%-50%.

Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

**TRANSPORT AV LITHIUM-ION-BATTERI**

Lithium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

- Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.
- Den kommersielle transport av Lithium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolet til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

- Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.
- Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake.
- Skadete eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere.

Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

**VEDLIKEHOLD**

Lyskilden i denne lampen skal bare skiftes av produsenten eller av produsentens servicested eller av en person med lignende kvalifikasjon.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og reservedeler. Komponenter der utskifting ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

**SYMBOLER**

OBS! ADVARSEL! FARE!



Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.



Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen



Ikke se på den påslitte lyskilden.



Knoppcellebatteriet må ikke sveles!



Elektrisk verneklasse III.



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres.

Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene for de kasseres.

Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.

Avhengig av de lokale bestemmelser kan detaljhåndtere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader.

Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenvirkning og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall.

Brukte batterier (særlig lithium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenvirkbare materialer som ved ikke-miljørtig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse.

Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Europeisk samsvarsmerke



Britisk samsvarsmerke



Ukrainsk samsvarsmerke



Euroasiatisk samsvarsmerke

**TEKNISKA DATA****BATTERILAMPA****M18 ONERSAL**

Batterispänning.....	18 V
Nominell effekt.....	46 W
Belysningstid med 2 fulladdade batteripaket (9,0 Ah)	
Mode 3 hög nivå .....	7 h
Mode 2 mellannivå .....	12,5 h
Mode 1 låg nivå .....	26 h
Ljusström	
hög nivå .....	5400 lm
mellanlivnivå .....	3100 lm
läg nivå .....	1600 lm
Färgatbergivningsindex	70
Färgtemperatur.....	4000 K
Bluetooth-frekvensband.....	2402-2480 MHz
Höghastighetseffekt.....	1,8 dBm
Bluetooth-Version.....	4.0BT signal mode
Vikt utan växelbatteri.....	8,7 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Kapsling.....	IP67

**⚠️ VARNING!** Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följs kan orsaka elstöt, brand och/eller alvarliga kroppsskador.  
**Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.**

**⚠️ SÄKERHETSUTRUSTNING**

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.  
Kasta inte förbrukade batterier. Lämna dem till Milwaukee Tools för återvinning.  
Förvara ej batteriet ihop med metallföremål, kortslutning kan uppstå.

Ladda inte batterier från andra system.

Under extrem belastning eller extrem temperatur kan batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.

**Varning:** Rikta aldrig ljusstrålen direkt på personer eller djur. Titta absolut inte in i ljusstrålen (inte heller på större avstånd). Om man tittar in i ljusstrålen kan detta leda till allvarliga skador och till att man förlorar synförmågan.

Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När ljuskällan har uppnått slutet på sin livslängd måste därför hela lampan bytas ut.

**⚠️ VARNING!** Den här apparaten innehåller ett lithium-knappcellsbattery.

Ett nytt eller förbrukat batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på mindre än 2 timmar om det själs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid locket tillbatterifacket!

Om det inte längre kan stängas säkert, stäng av apparaten, ta ur batteriet och håll det borta från barn.

Om du tror att batterier har svälts eller kommit in i kroppen, uppsöka omedelbart läkare.

Observera - den här produkten är försedd med kylöppningar i den nedre delen av huset. Installera bara den här lampan på en yta som inte tillåter att vatten kan tränga in i huset. Håll produkten borta från vattenpolar m.m.

**Varning!** För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

**BATTERIER**

Batteri som ej används på länge måste laddas före nytt bruk. En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element. Se till att anslutningskontakterna i laddaren och på batteriet är rena.

För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.

För att få en så lång livslängd som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar: Lagra batteriet torrt och vid ca 27°C. Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten. Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

**TRANSPORTERA LITIUMJON-BATTERIER**

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därfor får dessa batterier endast transportereras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

- Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.
- För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en expeditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

- Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.
- Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen.
- Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade.

För mer information vänligen kontakta din expeditionsfirma.

**SKÖTSEL**

Ljuskällan i den här lampan får endast bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens serviceställe eller av en person med samma kvalifikation.

Använd endast Milwaukee tillbehör och reservdelar. Reservdelar vars utbyte ej beskrivs bytes bäst av Milwaukee auktoriserad serviceverkstad (se broschyr Garanti/Kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekrytera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskytten.

**SYMBOLER**

OBSERVERA! VARNING! FARA!



Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.



Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.



Ikke se på den påslutte lyskilden.



Svälg inte knappcells batterier!



Elektrisk skyddsklass III.



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat.

Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras.

Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis.

Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE.

Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt.

Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke



Ukrainskt konformitetsmärke



Euroasiatiskt konformitetsmärke

**TEKNISET ARVOT****AKKUVALAISIN****M18 ONERSAL**

Jännite vaihtoakku.....	18 V
Nimellisitoteho .....	46 W
Valaisuaka 2 tähteen ladattulla akkusarjalla (9,0 Ah)	
Mode 3 korkea teho .....	7 h
Mode 2 keskimääräinen teho .....	12,5 h
Mode 1 alhainen teho .....	26 h
Valovirta	
korkea teho .....	5400 lm
keskimääräinen teho .....	3100 lm
alhainen teho .....	1600 lm
Värintoistoindeksi .....	70
Värlämpötila .....	4000 K
Bluetooth-taajuus (taajuudet) .....	2402-2480 MHz
Suurin suurtaajuusteho .....	1,8 dBm
Bluetooth-versio .....	4.0BT signal mode
Paino ilman vaihtoakun kera .....	8,7 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014 mukaan (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Suojaluokka .....	IP67

**VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusmäärykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.**

**TURVALLISUUSOHJEET**

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Käytettyjä vaihtoakkuja ei saa polttaa eikä poistaa normaalilin jättehuollon kautta. Milwaukeella on tarjolla vanhoja vaihtoakkuja varten ympäristöystävälinen jättehuoltopalvelu.

Vaihtoakkuja ei saa säilyttää yhdessä metalliesineiden kanssa (oikosulkivaara).

Älä käytä muiden järjestelmien akkuja.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuota akkuhappoa. Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipyvästi pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutunut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipyvästi hakeuduttava lääkärin apuun.

**Varoitus:** Älä koskaan suuntaan valonsäädettä suoraan ihmisiin tai eläimiin. Älä katso valonsäteeseen (ei pitemmänkään matkan päästää). Valonsäteeseen katsominen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai näön menetyksen.

Tämän lampun valonlähde ei voi vaittaa. Kun valonlähde on saavuttanut elinkaarena lopun, koko lamppu täytyy vaihtaa.

**VAROITUS!** Tämä laite sisältää litiumnappipariston. Uusi tai käytetty paristo voi aiheuttaa vaikkeita sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle 2 tunnin aikana, jos se on nielästä tai muuten joutunut kehon sisään. Varmista aina paristolokeron kanssi.

Jos se ei sulkeudu pitäästä, sammuta laite, ota paristo pois ja säilytä se poissa lasten ulottuvilta.

Jos uskot, että paristot on nielty tai ne ovat muuten joutuneet kehon sisälle, hakeudu heti lääkärinhoitoon.

Huomio - tässä laitteessa on tuuletusaukot kotelon alasossa. Asenna tämä lamppu ainoastaan pinnalle, joka ei päästä vettä tunkeutumaan kotelon sisään. Pidä laite poissa lätköistä jne.

**Varoitus!** Jotta välttetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteesseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteiä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai

**M18 ONERSAL**

sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lakkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

**TARKOITUSENMUKAINEN KÄYTÖ**

Akkuvalaisinta voidaan käyttää valaisuun sähköliitännästä riippumatta.

Älä käytä tuotettua ohjeiden vastaisesti.

**EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Techtronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi M18 ONESLDP on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://services.milwaukeetool.eu>.

**ONE-KEY™**

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY™-toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). Voit ladata ONE KEY™-sovelluksen älypuhelimeesi App Store tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

**ONE-KEY™-näyttö**

Sininen valo Radioyhteys on aktiivinen ja sitä voi säätää ONE-KEY™-App-sovelluksella.

Sininen vilkkuvalo Työkalu vaihtaa viestejä ONE-KEY™-App-sovelluksen kanssa.

Punainen vilkkuvalo Työkalun käyttö on estetty turvallisuusyksistä, käyttäjä voi vapauttaa sen ONE-KEY™-App-sovelluksella.

**AKKU**

Pitkään käytämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käytöä.

Yli 50 °C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Välttääkseen akkujen säilytämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.

Pidä aina latauslaitteen ja akun kosketinpinnat puhaina. Optimaalisen käytöllän saavuttamiseksi akut on ladattava täytön jälkeen.

Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:

Säilytä akku yli 27 °C:ssa ja kuivassa.

Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.

Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

**LITIUMI-IONIAKKUJEN KULJETTAMINEN**

Litium-ionikat kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisja ja kansainvälisiä määryksiä ja säädöksiä.

• Kuluttajat saavat ilman muuta kuljetaa näitä akkuja teitä pitkin.

• Kaupallisessa kuljetuksessa huolitaliikkeiden täytyy kuljettaa litium-ionikatua vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntietevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

• Varmista, että akkujen kontaktit on suojuettu ja eristetty, jotta välitetään lyhytsulut.

• Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä.

• Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

**HULTO**

Tämän lampun valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai valmistajan huoltopalvelu tai yhtäläisen pätevää henkilöä.

Käytä vain Milwaukee:n lisälaitteita ja varaosia. Käytä ammattitaitoisten Milwaukee-huoltopalvelusliikkeiden palveluja muiden kuin käyttöönhakeessa kuvattujen osien valihdossa. (esite takuu/huoltoilikeitteli).

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaa konetyypin ja typpikilvessä olevan kuusinumeroinen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

**SYMBOLIT**

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Lue käyttöohjeet huollettuesti, ennen koneen käynnistämistä.



Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.



Älä katso suoraan palavaan valonlähteeseen.



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua ljittelemättä yhdyskuntajätteenä. Käytetyn pariston sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen.

Käytetyn pariston, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteesta.

Kysy paikallisia viranomaisia tai järleenmyyjiiltä neuvoa kierrettämiseen ja lietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiättä ottamaan käytetyn pariston, sähkö- ja elektroniikkaromuon takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromuun uudelleenkäytössä ja kierrettäksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää.

Käytetyn pariston, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystäväällisesti.

Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki



Ukrainan säännönmukaisuusmerkki



Euraasian säännönmukaisuusmerkki

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

## ΦΑΝΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

## M18 ONERSAL

Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας .....	18 V
Ονομαστική κατανάλωση ενέργειας .....	46 W
Διάρκεια λειτουργίας με 2 γεμάτες μονάδες μπαταρίας (9,0 Ah)	
Είδος λειτουργίας 3 μεγάλη σκάλα .....	7 h
Είδος λειτουργίας 2 μεσαία σκάλα .....	12,5 h
Είδος λειτουργίας 1 μικρή σκάλα .....	26 h
Φωτεινή ροή	
μεγάλη σκάλα .....	5400 lm
μεσαία σκάλα .....	3100 lm
μικρή σκάλα .....	1600 lm
Δείκτης χρωματικής απόδοσης .....	70
Χρωματική θερμοκρασία .....	4000 K
Ζώνη/ες συχνοτήτων Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Μένιστρη ισχύς υψηλής .....	1,8 dBm
Έκδοση Bluetooth.....	4.0BT signal mode
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία .....	8,7 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2,0 Ah)....	9,3 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (5,0 Ah)....	10,1 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (9,0 Ah)....	10,9 kg
Κλάση προστασίας .....	IP67

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.**  
**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.**

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαίρεστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Μην πετάτε τις μεταχειρίσμενές ανταλλακτικές μπαταρίες στη φωτιά ή στα οικιακά απορρίμματα. Η Milwaukee προσφέρει μια απόσυρση των παλιών ανταλλακτικών μπαταρίων σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος, ρωτήστε παρακαλώ σχετικά στο ειδικό κατάσταση πωλησης.

Μην αποθηκεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες μαζί με μεταλλικά αντικείμενα (κίνδυνος βραχυκύκλωματος).

Μη φορτίζετε μπαταρίες από άλλα συστήματα.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίες να πλυθείτε αμέσως με νερό και σπατούν. Σε περίπτωση επαφής για τα μάτια νά πλυθήτε σχολαστικά για πολύχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

**Προειδοποίηση:** Ποτέ μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός επάνω σε πρόσωπα ή ζώα. Μην κοιτάζετε στην ακτίνα φωτός (επίσης και από μεγαλύτερες αποστάσεις). Το κοίταγμα στην ακτίνα φωτός μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή την απώλεια της ικανότητας όρασης.

Η πηγή φωτισμού αυτού του λαμπτήρα δεν ανταλλάσσεται. Στο τέλος τής διάρκειας λειτουργίας τής πηγής φωτισμού πρέπει να αντικαθισταται ολόκληρος ο λαμπτήρας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες λιθίου σε σχήμα κουμπιού.

Μία καινούργιη ή μεταχειρίσμένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρές εσωτερικές εγκαύματα και εντός 2 ωρών τον θάνατο, εάν καταποθετεί ή διεισδύσει στον οργανισμό. Να ασφαλίζετε πάντα το κατάκι της θήκης μπαταριών.

Εάν δεν κλείνετε ασφαλώς, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αφαίρεστε τη μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν νομίζετε πως καταπόθηκαν μπαταρίες ή διείσδυσαν στον οργανισμό, συμβολεύεθετε αμέσως έναν γιατρό.

Προσοχή - αυτό το προϊόν είναι εφοδιασμένο με οπές ψύξης στο κάτω μέρος του περιβλήματος. Τοποθετήστε αυτό το φωτιστικό μόνο πάνω σε μιαν επιφάνεια που δεν επιπρέπει

## ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από το ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.

Διατηρείτε τις επαφές σύνδεσης στο φορτιστή και στην ανταλλακτική μπαταρία καθαρές.

Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.

Για μια κατά το διανοτάν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 μηνών:

Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στους 27°C σε στεγνό χώρο. Αποθηκεύτε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.

Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.



Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαίρετε την ανταλλακτική μπαταρία.



Μην κοιτάζετε στην ενεργοποιημένη πηγή φωτισμού.



Μη καταπίνετε την μπαταρία-κουμπιά!



Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά.

Πριν την απόρριψη να αφαίρετε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό.

Ενημερώθετε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύλωσης και συλλογής απορρίμματων.

Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς, μπορεί να είναι ο έμπορος λιανικής πώλησης υποχρέωμανοι, να παίρνουν πιών απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού εξοπλισμού δωρεάν.

Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μέιωση της ζήτησης πρώτων υλών.

Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπανός ηλεκτρικών στηλών ιοντών λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποίησμες υλές που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη με περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους.

Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα πρωτότυπου χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας



Ουκρανικό σήμα πιστότητας



Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

## ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

## TEKNIK VERİLER

## AKÜ İŞİĞİ

## M18 ONERSAL

Kartuş akü gerilimi .....	18 V
Nominal giriş gücü .....	46 W
2 adet tam dolu akü paketiyle yanma süresi (9,0 Ah)	
İşletim türü 3 yüksek kademe .....	7 h
İşletim türü 2 orta kademe .....	12,5 h
İşletim türü 1 düşük kademe .....	26 h
Işık akışı	
yüksek kademe .....	5400 lm
orta kademe .....	3100 lm
düşük kademe .....	1600 lm
Renk dönüşüm endeksi .....	70
Renk sıcaklığı .....	4000 K
Bluetooth frekans bandı (frekans bantları) .....	2402-2480 MHz
Yüksek frekans gücü .....	1,8 dBm
Bluetooth sürümü .....	4.0BT signal mode
Değişken şebeke akü .....	8,7 kg
Ağırlığı ise EPTA-ücretici 01/2014'e göre (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Koruma sınıfı .....	IP67

**UYARI!** **Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz.** Açıklanan uyarılarla ve talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpmalarına, yanıklara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.  
**Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ilerde kullanmak üzere saklayın.**

## GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALİMATLAR

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartus aküyü çıkarın.  
Kullanılmış kartuş aküleri atese veya ev çöplerine atmayın. Milwaukee, kartuş akülerin çevreye zarar vermeyecek biçimde taşıfıye edilmesine olanak sağlayan hizmet sunar; lütfen bu konuda yetkili satıcınızdan bilgi alın.  
Kartuş aküleri metal parça veya eşyalarla birlikte saklamayın (kısa devre tehlikesi).  
Başka sistemli aküleri şarj etmeyin.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasla gelen herhangi bir su veya sabunlu yıkayıp, Batarya sıvısı gözünüzü kaçaçak olursa en azından 10 dakika yakın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

**Uyarı:** İşik ışınıni hiçbir zaman doğrudan insanlara ya da hayvanlara yöneltmeyiniz. İşik ışınına bakılmayan (büyük mesafelerden dahi), işik ışınına bakmak ciddi yaralanmalara ya da görme kaybına neden olabilir.

Bu lambanın işik kaynağı değiştirilemez. İşik kaynağı dayanma ömrünün sonuna ulaştığında lamba tamamıyla yenilenmek surandomadır.

**UYARI!** Bu cihazda lityum yassı pil bulunmaktadır. Yeni veya kullanılmış bir pil, yutulması veya vücut girmesi durumunda vücut içinden ileri derecede yanmasına ve 2 saatten kısa bir sürede ölümne neden olabilir. Pil yuvasının her zaman kapalı tutunuz. Güvenli bir şekilde kapanmışsa cihazı kapatın, pil cıkartın ve çocukların uzak tutunuz. Pillerin yutulduğuna veya vücuta girdiğine inanıyorsanız hemen bir hekime başvurunuz.

Dikkat - bu ürünün alt gövde kısmında soğutma delikleri bulunmaktadır. Bu lambayı sadece, gövdenin içine su girmesini engelleyen bir yüzey üzerine monte ediniz. Ürünü su birikintilerinden vs. uzak tutunuz.

**Uyarı!** Bir kısa devreden kaynaklanan yanım, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvılar içine daldırmayın ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyin. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

## KULLANIM

Pilli lamba, bir elektrik bağlantısına gerek olmadan aydınlatma olarak kullanılabilir.

Bu alet sadece belirttiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

## AT UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH şirketi işbu surette M18 ONESLDP modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden bakılabilir: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ONE-KEY™

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanım kılavuzuna bakınız veya bizi [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key) adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik desarı durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

## ONE-KEY™ göstergesi

Mavi yanın lamba	Telsiz bağlantısı aktif ve ONE-KEY™ uygulaması üzerinden ayarlanabilir.
Mavi yanıp sönen lamba	Takım ONE-KEY™ uygulaması ile iletişimde.
Kırmızı yanıp sönen lamba	Takım güvenilirlik ilgili nedenlerden dolayı bloke ve kullanıcı tarafından ONE-KEY™ uygulaması üzerinden bloke durum kaldırılabilir.

## AKÜ

Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekan sıcaklığı altında uzun süre isıtmasına dikkat edin.

Şarj cihazı ve kartuş aküdeki bağlantı kontaklarını temiz tutun.

Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullanıldıkten sonra tamamen doldurulması gereklidir.

Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gereklidir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:

Aküyü takiben 27°C'de kuru olarak depolayın.

Aküyü yükleme durumunun takiben % 30 - %50 olarak depolayın.

Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

## LİTYUM İYON PILLERİN TAŞINMASI

Lityum iyon piller tehlikevi madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgeler, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

- Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.
- Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehliki madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bu bütin süreç üzümce bir refakatçılık altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

- Kısa devre olmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.
- Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz.
- Hasarlı veya aşırı pillerin taşınması yasaktır.

Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

## BAKIM

Bu lambanın işik kaynağı sadece üreticisi veya üreticisinin belirlediği bir servis merkezi veya aynı vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Sadece Milwaukee aksesuarını ve yedek parçalarını kullanın. Değiştirilmesi açıklanmamış olan parçaları bir Milwaukee müşteri servisinde değiştirin (Garanti broşürüne ve müşteri servisi adreslerine dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

## SEMBOLLER



DİKKAT! UYARI! TEHLİKЕ!



Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.



Açık konumda işık kaynağının içine bakmayın.



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık piller, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartın. Yerel makamlara veya saticılara geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışın.

Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler.

Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüm tesislerini ham madde gerekliminin az tutulmasına katkıda bulununuz.

Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyaları, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmeklerinde çevre ve sağlığını üzerinde olumsuz etkilemeye neden olabilecek değerler, tekrar kullanılabılır malzemeler içerirler.

Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.



Avrupa uyumluluk işaretü



Britanya uyumluluk işaretü



Ukrayna uyumluluk işaretü



Avrasya uyumluluk işaretü

## TECHNICKÁ DATA AKUMULÁTOROVÁ SVÍTILNA

Napětí výmenného akumulátoru.....	18 V
Jmenovitý príkon .....	46 W
Doba svícení s 2 plně nabitémi bloky baterií (9,0 Ah)	
Režim 3 vysoký stupeň.....	7 h
Režim 2 střední stupeň.....	12,5 h
Režim 1 nízký stupeň.....	26 h
Světelný tok	
vysoký stupeň.....	5400 lm
střední stupeň.....	3100 lm
nízký stupeň .....	1600 lm
Index podání barev.....	70
Teplota barev .....	4000 K
Frekvenční pásmo (frekvenční pásmo) Bluetooth.....	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční .....	1,8 dBm
Verze Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Hmotnost bez aku.....	8,7 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
třída ochrany.....	IP67

**A UPOZORNĚNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění. Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschověte.

## A SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výmenný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s náradím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkratu.

Nenabíjajejte akumulátory jiných systémů.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasazení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mydlem. Při zasazení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

**Výstraha:** Světelný paprsek nikdy nesměrujte na osoby nebo zvířata. Nikdy se nedívajte přímo do světelného paprsku (ani z delší vzdálenosti). Při nedodržení této výstrahy se vystavujete nebezpečí závažného poranění očí nebo ztráty zraku.

Zdroj světla tohoto svítidla se nedá vyměnit. Pokud zdroj světla dosáhl konec své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

**VÝSTRAHA!** Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.

Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolkne nebo se dostane do těla. Víko na příhrádce na baterie vždy zajistěte.

Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chráňte ji před dětmi.

Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lekařskou pomoc.

Pozor – tento produkt je opatřen chladicími otvory ve spodní části tělesa. Toto svítidlo nainstalujte jen na povrchu, který nedovoluje vnikání vody do tělesa. Produkt držte mimo kaluže, apod.

**Varování!** Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratek, poraněním nebo poškozením výrobku, neponoujte náradí, výmennou baterii nebo nabíječku do kapaliny a zajistěte, aby do zařízení a akumulátoru nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

## M18 ONERSAL

Režim 3 vysoký stupeň.....	7 h
Režim 2 střední stupeň.....	12,5 h
Režim 1 nízký stupeň .....	26 h
Světelný tok	
vysoký stupeň.....	5400 lm
střední stupeň.....	3100 lm
nízký stupeň .....	1600 lm
Index podání barev.....	70
Teplota barev .....	4000 K
Frekvenční pásmo (frekvenční pásmo) Bluetooth.....	2402-2480 MHz
Vysokofrekvenční .....	1,8 dBm
Verze Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Hmotnost bez aku.....	8,7 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
třída ochrany.....	IP67

## OBLAST VYUŽITÍ

Akumulátorové svítidlo se dá jako osvělení použít nezávisle na elektrické připojovací.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Techtronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M18 ONESLDP je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://services.milwaukeetool.eu>

## ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštívte na internetu na [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). Aplikaci ONE-KEY si na vás chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znova manuálně obnovte spojení.

## Indikátor ONE-KEY™

Modré světlo Rádiové spojení je aktivní a může se nastavit přes aplikaci ONE-KEY™.

Modré blikání Nástroj komunikuje s aplikací ONE-KEY™.

Červené blikání Nástroj byl zablokován z bezpečnostních důvodů a obsluha jej může odblokovat přes aplikaci ONE-KEY™.

## AKUMULÁTOŘE

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobit.

K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabít vymout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Skladujte akumulátor v suchu při cca 27°C.

Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

## PŘEPRAVA LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava této baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

• Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

• Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vy expedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněny a izolované, aby se zamezilo zkraťutu.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout.
- Poškozené a vytékající baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátor a osvětlovací prostředky.

Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst.

Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebírat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení.

Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin.

Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví.

Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE	AKUMULÁTOROVÉ SVIETIDLO	M18 ONERSAL	AKUMULÁTORY	SYMBOLY
Napätie výmenného akumulátora.....	18 V		Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátor pred použitím dobit.	
Menovitý príkon .....	46 W		Teplota vyšia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora. Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slinkom alebo kúrením.	
Doba svietenia s 2 plne nabitými blokmi batérií (9,0 Ah)	7 h		Pripájacie kontakty na nabijacom zariadení a výmennom akumulátoru udržovať čisté.	
Režim 3 vysoký stupeň.....	12,5 h		Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobit.	
Režim 2 stredný stupeň.....	26 h		K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.	
Režim 1 nízky stupeň.....			Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní: Skladajte akumulátor v suchu pri cca 27°C. Skladajte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity. Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.	
Svetelný prúd				
vysoký stupeň.....	5400 lm			
stredný stupeň.....	3100 lm			
nízky stupeň.....	1600 lm			
Index reprodukcie farieb.....	70			
Teplota farby .....	4000 K			
Frekvenčné pásmo (frekvenčné pásmo) Bluetooth.....	2402-2480 MHz			
Vysokofrekvenčný .....	1,8 dBm			
Verzia Bluetooth .....	4.0BT signal mode			
Hmotnosť bez aku .....	8,7 kg			
Hmotnosť podľa výkonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg			
Hmotnosť podľa výkonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg			
Hmotnosť podľa výkonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg			
trieda ochrany .....	IP67			
<b>⚠️ UPOZORNENIE!</b> Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražnych upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ľažké poranenie. Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.				
<b>⚠️ ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY</b> Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnut. Opotrebované výmenné akumulátory nezahadzujte do ohňa alebo medzi domový odpad. Milwaukee ponuka likvidáciu starých výmenných akumulátorov, ktorá je v súlade s ochranou životného prostredia; informujte sa u Vášho predajcu. Výmenné akumulátory neskladovať spolu s kovovými predmetmi (nebezpečenstvo skratu). Akumulátory iných systémov týmto zariadením nenabíjať. Pri extrémnych záťažach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny zo poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjde ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlo. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára. <b>Výstraha:</b> Svetelný lúč nikdy nesmerujte na osoby alebo zvieratá. Nikdy sa nedivájte priamo do svetelného lúča (ani väčšej vzdialosti). Pri nedodržaní tejto výstrahy sa vystavujete nebezpečenstvu závažného poranenia očí alebo straty zraku. Zdroj sveta tohto svietidla sa nedá vymeniť. Ak zdroj sveta dosiahol koniec svojej životnosti, musí sa vymeniť celé svietidlo.				
<b>⚠️ VÝSTRAHA!</b> Tento prístroj obsahuje lítiovú gombíkovú batériu. Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť ľažké vnútorné popáleniny a v čase Kratšom ako 2 hodiny viesť k smrti, ak bude prehľtnutá alebo ak by sa dostala do tela. Veko na priehradke na batérie vždy zaistieť. Ak nie je bezpečne uzavreté, prístroj vypnite, odstráňte batériu a chráňte ju pred deťmi. Keď sa domnievate, že batérie boli prehľtnuté alebo sa dostali do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Pozor – tento produkt má chladiacie otvory v spodnej časti telesa. Toto svietidlo naštaltunge iba na povrchu, ktorý nepripúšťa vnikanie vody do telesa. Produkt držte mimo močiarov atď.				
<b>Varovanie!</b> Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraniam alebo poškodeniam				
výrobku, neponárajte náradie, výmenný batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliacie prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bieleľido, môžu spôsobiť skrat.				
<b>POUŽITIE PODĽA PREDPISOV</b> Akumulátorové svietidlo sa dá ako osvetlenie použiť nezávisle od elektrickej prípojky. Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.				
<b>ES VYHLÁSENIE O ZHODE</b> Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiovoé zariadenie typu M18 ONESLPD zodpovedá smernici 2014/53/EU. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: <a href="http://services.milwaukeetool.eu">http://services.milwaukeetool.eu</a>				
<b>ONE-KEY™</b> Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkciu tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na <a href="http://www.milwaukeetool.com/one-key">www.milwaukeetool.com/one-key</a> . Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play. Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.				
<b>Indikátor ONE-KEY™</b> Modré svetlo Rádiiové spojenie je aktívne a môže sa nastaviť cez aplikáciu ONE-KEY™.				
Modré blikanie Nástroj komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.				
Červené blikanie Nástroj bol zablokovaný z bezpečnostných dôvodov a obsluha ho môže odblokovať cez aplikáciu ONE-KEY™.				
<b>ÚDRŽBA</b> Svetelný zdroj tejto lampy smie vymieňať iba výrobca alebo servisné miesto výrobcu alebo rovnako kvalifikovaná osoba. Používať len Milwaukee príslušenstvo a náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier). V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmestného čísla na výkonovom štítku.				

**DANE TECHNICZNE****LATARKA AKUMULATOROWA****M18 ONERSAL**

Napięcie baterii akumulatorowej.....	18 V
Znamionowa moc pobierana .....	46 W
Czas świecenia przy 2 w pełni naładowanych zestawach akumulatorów (9,0 Ah)	
Tryb 3 stopień wysoki .....	7 h
Tryb 2 stopień średni .....	12,5 h
Tryb 1 stopień niski .....	26 h
Strumień świetlny	
stopień wysoki .....	5400 lm
stopień średni .....	3100 lm
stopień niski .....	1600 lm
Współczynnik oddawania barw .....	70
Temperatura barwowa .....	4000 K
Pasmo (pasma) częstotliwości Bluetooth .....	2402-2480 MHz
Moc wysokiej częstotliwości .....	1,8 dBm
Wersja Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Ciążar bez akumulatorem .....	8,7 kg
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Ciążar wg procedury EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Klasa ochrony .....	IP67

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.**

**INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Zużytych akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia ani traktować jako odpadów domowych. Milwaukee oferuje ekologiczną utylizację zużytych akumulatorów.

Nie przechowywać akumulatorów wraz z przedmiotami metalowymi (niebezpieczeństwo zwarcia).

Nie ładować przy pomocy tych ładowarek akumulatorów innych systemów.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

**Ostrzeżenie:** Nigdy nie należy kierować promienia światelnego bezpośrednio na osoby lub zwierzęta. Nie zaglądać do promienia światelnego (nawet z większej odległości)! Zaglądanie do promienia światelnego może spowodować poważne obrażenia oczu lub utratę wzroku. Źródło światła tej lampy jest niewymienne. W przypadku osiągnięcia przez źródło światła kresu żywotności należy wymienić całą lampa.

**OSTRZEŻENIE!** Niniejsze urządzenie nie zawiera baterii litowo-guzikowej. W przypadku polknienia lub dostania się do ciała nowej lub używanej baterii może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych oraz do śmierci w czasie poniżej 2 godzin. Zawsze należy zabezpieczyć pokrywę baterii. Jeśli nie jest bezpiecznie zamknięta, należy wyłączyć urządzenie, wyjąć baterię i trzymać ją z dala od dzieci. Jeśli podejrzewają Państwo polknienie baterii lub przedostanie się jej do ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Uwaga – niniejszy produkt wyposażony jest w otwory chłodzące, znajdujące się na spodzie obudowy. Lampę tę należy montować wyłącznie na powierzchni, która zapobiega przenikaniu wody w obudowę. Produkt należy trzymać z dala od kałuży itp.

**M18 ONERSAL****BATERIE AKUMULATOROWE**

Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawiania na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania).

Styki ładowarek i wkładki akumulatorowych należy utrzymywać w czystości

Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.

Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:

Przechowywać je w suchym miejscu w temperaturze ok. 27°C.

Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%. Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

**SYMbole**

**UWAGA! OSTRZEŻENIE  
NIEBEZPIECZEŃSTWO!**



Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.



Nie patrzyć na włączone źródło światła.



Klasa ochrony elektrycznej III.



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzący z gospodarstwa domowego. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie.

Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce.

Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.



Europejski Certyfikat Zgodności



Brytyjski Certyfikat Zgodności



Ukraiński Certyfikat Zgodności



Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

**MŰSZAKI ADATOK****AKKUS LÁMPA****M18 ONERSAL**

Akkumulátor feszültség .....	18 V
Névleges felvett teljesítmény .....	46 W
Világítás ideje 2 teljesen feltöltött akkumulátorral (9,0 Ah)	
3 üzemmóddal magas fokozat .....	7 h
2 üzemmóddal közepes fokozat .....	12,5 h
1 üzemmóddal alacsony fokozat .....	26 h
Fényáram	
magas fokozat .....	5400 lm
közepes fokozat .....	3100 lm
alacsony fokozat .....	1600 lm
Színvisszaadási index .....	70
Színhőmérséklet .....	4000 K
Bluetooth-frekvenciasav (frekvenciasávok) .....	2402-2480 MHz
Nagyfrekvenzájú .....	1,8 dBm
Bluetooth-verzió .....	4.0BT signal mode
Súly hálózati csereakkal .....	8,7 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Súly a 01/2014 EPTA-eljárás szerint (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Védezettségi osztály .....	IP67

**FIGYELMEZTETÉS!** Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

**A KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

A használt akkumulátort ne dobja tűzbe vagy a háztartási szemétre. Tájékozódjon a szakszerű megsemmisítés helyi lehetőségeiről.

Az akkumulátort ne tárolja együtt fém tárgyakkal. (Rövidzárlat veszélye).

Ne használjon más rendszerbe tartozó töltőt.

Akkumulátor sav polyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrre kerül azonnali mosha meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

**Figyelmeztetés:** Soha ne irányítsa a fény sugarat közvetlen emberekre vagy állatokra. Ne nézzen bele a fény sugárba (még nagyobb távolságból sem). A fény sugárba nézésnek komoly sérülés vagy a látás elvesztése lehet a következőn.

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás elérte élettartama végét, akkor a kompletta lámpát ki kell cserálni.

**FIGYELMEZTETÉS!** Ez az eszköz egy Lithium-gombelemt tartalmaz.

Egy új, vagy használt elem súlyos belsei égéseket okozhat, és kevesebb, mint 2 óra alatt halhoz vezethet, ha lenyelik, vagy másként a testbe jut. Az elemtartó tetejét mindig biztosítja.

Ha nem zár biztonságosan, kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az elemet, és tartsa távol gyerekektől.

Ha úgy gondolja, hogy az elem lenyeltek, vagy másként a testbe jutott, azonnal forduljon orvoshoz.

Figyelem – ez a termék a ház alsós részén hűtőnyílásokkal rendelkezik. A lámpát csak olyan felületen telepítse, amely nem teszi lehetővé, hogy víz kerüljön a házba. Tartsa távol a terméket pocsolyáktól stb.

**Figyelmeztetés!** A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámat, a cseréhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sóst víz,

bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

**RENDELTELÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Az akkumulátoros lámpa áram csatlakoztató függetlenül használható világításként.

A készüléket kizárolag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

**EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Techtronic Industries GmbH igazolja, hogy a M18 ONESLDP típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://services.milwaukeeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcióinakról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key) címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

**ONE-KEY™ kijelző**

Kéken világít A vezeték nélküli kapcsolat aktív és az ONE-KEY™ alkalmazással beállítható.

Kéken villog A szerszám kommunikál az ONE-KEY™ alkalmazással.

Pirosan villog A szerszám biztonsági okokból le lett tiltva, és a kezelő az ONE-KEY™ alkalmazással oldhatja fel a letiltást.

**AKKUK**

A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.

A töltő és az akkumulátor csatlakozót minden tisztán kell tartani.

Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.

A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akkuk 30 napot meghaladó tárolása esetén:

Az akkuk kb. 27 °C-on, száraz helyen kell tárolni.

Az akkuk kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.

Az akkuk 6 havonta újra fel kell tölteni.

**LÍTIUM-ION AKKUK SZÁLLÍTÁSA**

A litium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá taroznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történne.

• A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

• A litium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célu szállítására a veszélyes áruk szállítására vonatkozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás elQkészítését és a szállítást kizárolag megfelelőQ képzetséggel személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

- Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúsztani a csomagoláson belül.
- Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani.

További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalathoz.

**KARBANTARTÁS**

A lámpa fényforrását csak a gyártó, a gyártó szervize vagy azonos képesítésű személy cserélheti ki.

Javításhoz, karbantartáshoz kizárolag Milwaukee alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. A készülék azon részeinek cseréjét, amit a kezelési útmutató nem engedélyez, kizárolag a javításra feljogosított márkaszerviz végezheti. (Lásd a szervizlistát)

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménymárkájával hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgáltatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-től a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címén.

**SZIMBÓLUMOK**

**FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!**



Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.



Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.



Ne nézzen a bekapcsolt fényforrásba.



A gombelemet ne nyelje le!



Elektromos védelmi osztály: III.



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkel együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékemet, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezések ből.

A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjnél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

A helyi rendelkezésétől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékemet, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni.

A hulladékemet, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaival újrahasználataval és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükségekhez.

A hulladékemet (mindenekelőtt a litium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére.

Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Európai megfelelőségi jelölés



Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés



Eurázsiai megfelelőségi jelölés

**TEHNIČNI PODATKI****AKUMULATORSKA SVETILKA****M18 ONERSAL**

Napetost izmenljivega akumulatorja.....	18 V
Nazivna moč.....	46 W
Svetilna doba z 2 povsem napolnjenima akumularskima paketoma (9,0 Ah)	
3 način visoka stopnja.....	7 h
2 način srednja stopnja.....	12,5 h
1 način nizka stopnja.....	26 h
Svetlobni tok	
visoka stopnja.....	5400 lm
srednja stopnja.....	3100 lm
nizka stopnja.....	1600 lm
Indeks barvne reprodukcije.....	70
Temperatura barve.....	4000 K
Bluetooth-Frekvenčni pas (Frekvenčni pasovi).....	2402-2480 MHz
Visokofrekvenčna.....	1,8 dBm
Bluetooth-verzija.....	4.0BT signal mode
Teža brez izmenljivim akumulatorjem.....	8,7 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Zaščitni razred.....	IP67

**OPOZORILO!** Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

**Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

**A SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI**

Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.

Izrabljenih izmenljivih akumulatorjev ne mečite v ogenj ali v gospodinjske odpadke. Milwaukee nudi okolju prijazno odlaganje starih izmenljivih akumulatorjev; prosimo povprašajte vašega strokovnega trgovca.

Izmenljivih akumulatorjev ne hranite skupaj s kovinskimi predmeti (nevarnost kratkega stika).

Ne polnite nobenih akumulatorjev iz drugih sistemov.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnikova.

**Opozorilo:** Nikdar snopa svetlobe ne usmerjajte neposredno v ljudi ali živali. V snop svetlobe ne glejte (tudi iz večje razdalje ne). Gledanje v snop svetlobe lahko povzroči resne poškodbe ali izgubo vida.

Svetlobni vir te svetilke ni nadomestljiv. Ko svetlobni vir doseže konec svoje življenske dobe, je potrebno nadomestiti celotno svetilko.

**OPOZORILO!** Ta naprava vsebuje litijovo gumbno baterijo.

Nova ali rabljena baterija lahko povzroči težke notranje opeklbine in v manj kot 2 urah privede do smrti, v kolikor se zaužije ali zaide v telo. Zato moraj zavarujte pokrov odprtine za baterije.

V kolikor varno ne zapira, izklopite napravo, odstranite baterijo in jo shranite izven dosegata otrok.

Ce mislite, da so se baterije zaužile ali so zaše v telo, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Pozor - ta proizvod je opremljen s hladilnimi odprtinami na spodnjem delu ohišja. To svetilko nameščajte zgolj na površini, ki ne dopušča vdora vode v ohišje. Proizvod naj ne bo v bližini luž ipd.

**Opozorilo!** V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodju, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihaljalo do vodra tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine,

kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

**UPORABA V SKLADU Z NAMENBOSTJO**

Akumulatorska svetilka je za osvetlitev uporabna neodvisno od priklopa na električni tok.

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namenbostjo uporabiti samo za navede namene.

**ES-IZJAVA O SKLADNOSTI**

Techtronic Industries GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme M18 ONESLDP skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://services.milwaukee-tool.eu>

**ONE-KEY™**

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obišcite na internetu pod [www.milwaukee-tool.com/one-key](http://www.milwaukee-tool.com/one-key). ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

**Prikaz ONE-KEY™**

Modra svetloba Daljinska povezava je aktivna in jo je mogoče nastaviti prek aplikacije ONE-KEY™.

Modro utripanje Orodje komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.

Rdeče utripanje Orodje je bilo iz varnostnih razlogov blokirano in odklene ga lahko upravljač prek aplikacije ONE-KEY™.

**AKUMULATORJI**

Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.

Pazite, da ostanejo priključni kontakti na polnilnem aparatu in izmenljivem akumulatorju čisti.

za optimalno življensko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolnit.

Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladščenju akumulatorjev dalj kot 30 dñ:

Akumulator skladščiti pri 27°C in na suhem.

Akumulator skladščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.

Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

**TRANSPORT LITIJ-IONSKIH AKUMULATORJEV**

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

• Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

• Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterjev podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremijati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

- V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.
- Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti.
- Poškodovanih ali iztekojočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati.

Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

**VZDRŽEVANJE**

Svetlobni vir te svetilke se sme nadomestiti zgolj s strani proizvajalca ali servisnega mesta proizvajalca ali enakovredno kvalificirane osebe.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija/Naslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

**SIMBOLI**

POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.



Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.



Ne glejte v vklopljen svetlobni vir.

Gumbne baterije ne zaužije!

Električni zaščitni razred III.



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesoritirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme.

Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca.

V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo.

Vaš prispevek k ponovni uporabi in reciklirjanju odpadnih baterij ter odpadne akumulatorje in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah.

Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi.

Z odpadne opreme izbrisite osebne podatke, če obstajajo.



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost



Evrazijska oznaka za združljivost

**TEHNIČKI PODACI****SVJETILJKA AKUMULATORA****M18 ONERSAL**

Napon baterije za zamjenu.....	18 V
Nazivna prijenosna snaga.....	46 W
Trajanje svjetljenja s 2 potpuno napunjena akumulatorska paketa (9,0 Ah)	
Način 3 visoki stupanj.....	7 h
Način 2 srednji stupanj .....	12,5 h
Način 1 niski stupanj .....	26 h
Svetlosni tok	
visoki stupanj .....	5400 lm
srednji stupanj .....	3100 lm
niski stupanj .....	1600 lm
Indeks reprodukcije boje.....	70
Temperatura boje.....	4000 K
Bluetooth-pojas frekvencija (pojasevi frekvencija).....	2402-2480 MHz
Visokofrekvenčnska .....	1,8 dBm
Bluetooth-Verzija .....	4.0BT signal mode
Težina bez sa baterijom.....	8,7 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Zaštitna klasa .....	IP67

**! UPOZORENJE!** Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

**A SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE**

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Istrošene baterije za zamjenu ne bacati u vatu ili u kućno smeće. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini. Milwaukee nudi mogućnost uklanjanja starih baterija odgovarajuće okolini; upitajte molimo Vašeg stručnog trgovca.

Baterije za zamjenu ne čuvati skupa sa metalnim predmetima (apostasnost od kratkog spoja).

Ne puniti baterije iz drugih sistema.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija isciuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

**Upozorenje:** Svjetlosne zrake nikada ne usmjeravati direktno na osobu ili životinje. Ne gledati u svjetlosne zrake (niti sa veće udaljenosti). Gledanje u svjetlosne zrake može prouzročiti ozbiljne povrede ili gubitak vida.

Izvor svjetla ove lampe se ne može promjeniti. Kada je izvor svjetla postigao svoju trajnost, mora se zamijeniti kompletna lampa.

**! UPOZORENJE!** Ovaj uređaj sadrži litijsku dugmastonu bateriju.

Jedna nova ili rabljena baterija može prouzročiti teške unutarnje opekotine i za manje od 2 sata prouzročiti smrt, ako se proguta ili ako dospije u tijelo. Osigurajte uvijek poklopac pretenica za bateriju.

Ako ovaj ne zatvara na siguran način, isključite uređaj, odstranite bateriju i čuvajte ovu van dometa za djecu. Ako vjerujete, da je baterija bila progutana ili da je dospijela u tijelo, odmah potražiti liječničku pomoć.

Oprez - ovaj proizvod je opremljen rashladnim otvorima na donjem dijelu kućišta. Instalirajte ovu svjetiljku samo na jednoj površini, koja ne dopušta prorod vode u kućište. Proizvod držati udaljeno od bara itd.

**Upozorenje!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uredjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaju ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili

vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

**PROPSNA UPOTREBA**

Akumulatorsko svjetlo je naovisno o priključku na struju upotrebljivo za osvjetljavanje.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

**IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Techtronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa M18 ONESLDP u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://services.milwaukeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostaticnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

**ONE-KEY™ prikaz**

Plavo svjetljenje Radioveza je aktivna i može se podesiti preko ONE-KEY™ App-a.

Plavo treperenje Alat komunicira s ONE-KEY™ App-om.

Crveno treperenje Alat je iz sigurnosnih razloga blokirani i može se od strane poslužioča preko ONE-KEY™ App-a deblokirati.

**BATERIJE**

Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjegići.

Priklučne kontakte na uređaju za punjenje i baterijama držati čistima.

Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslige upotrebe moraju sasvim napuniti.

Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:

Akumulator skladišti na suhom kod ca. 27°C.

Akumulator skladišti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.

Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

**TRANSPORT LITIJSKIH IONSKIH BATERIJA**

Litijski-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

• Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

• Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Opremnice pripreve i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe.

Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

• Uverjite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

• Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati.

• Oštećene ili iscrvile baterije se ne smiju transportirati.

U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

**ODRŽAVANJE**

Izvor svjetla ove lampe smije biti zamijenjeno samo od strane proizvođača ili jednog servisa proizvođača ili od strane jedne isto kvalificirane osobe.

Primjeniti samo Milwaukee opremu i rezervne dijelove. Sastavne dijelove, cija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se critež pojedinih dijelova uređaja uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

**SIMBOLI**

PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!



Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.



Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.



Ne gledati u uključeni izvor svjetla.



Dugmaste stanične baterije ne progutati!



Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Rasipatite se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja.

Zavisno o mješavini odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije, električne i elektroničke stare uređaje besplatno užeti nazad. Doprinosite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji.

Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje.

Prije zbrinjavanja izbrisite postojeće podatke koji se odnose na osobu, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti



Euroazijski znak suglasnosti

**TEHNISKIE DATI**

AKUMULATORA GAISMAS	
Akumulatora spriegums.....	18 V
Nominālais enerģijas patēriņš .....	46 W
Degšanas ilgums ar 2 pilnībā uzlādētiem akumulatoru komplektiem (9,0 Ah)	
3 režīms augsta pakāpe .....	7 h
2 režīms vidēja pakāpe.....	12,5 h
1 režīms zema pakāpe .....	26 h
Gaismas plūsma	
augsta pakāpe .....	5400 lm
vidēja pakāpe .....	3100 lm
zema pakāpe .....	1600 lm
Krāsas renderēšanas indekss .....	70
Krāsu temperatūra.....	4000 K
Bluetooth frekvenču josla (frekvenču joslas) .....	2402-2480 MHz
Augsfrekvences .....	1,8 dBm
Bluetooth versija.....	4.0BT signal mode
Svars bez ar akumulatoru bateriju.....	8,7 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Aizsardzības klase.....	IP67

**M18 ONERSAL**

Akumulatora spriegums.....	18 V
Nominālais enerģijas patēriņš .....	46 W
Degšanas ilgums ar 2 pilnībā uzlādētiem akumulatoru komplektiem (9,0 Ah)	
3 režīms augsta pakāpe .....	7 h
2 režīms vidēja pakāpe.....	12,5 h
1 režīms zema pakāpe .....	26 h
Gaismas plūsma	
augsta pakāpe .....	5400 lm
vidēja pakāpe .....	3100 lm
zema pakāpe .....	1600 lm
Krāsas renderēšanas indekss .....	70
Krāsu temperatūra.....	4000 K
Bluetooth frekvenču josla (frekvenču joslas) .....	2402-2480 MHz
Augsfrekvences .....	1,8 dBm
Bluetooth versija.....	4.0BT signal mode
Svars bez ar akumulatoru bateriju.....	8,7 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Aizsardzības klase.....	IP67

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegti drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

**A SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI**

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulatori.

Izmantotos akumulatorus nedrīkst mest uguņī vai parastajos atrķitumos. Firma Milwaukee piedāvā iespēju vecos akumulatorus savākt apkārtējo vidi saudzējošā veidā; jautājet specializētā veikalā.

Akumulatorus nav ieteicams glabāt kopā ar metāla priekšmetiem (iespējams iisslēgums).

Bateriju paketes uzlādēšanai lietot tikai saderīgus Milwaukee lādētājus no tās pašas bateriju platformas. Nelietot bateriju paketes no citām sistēmām.

Pie ārkartas slodzes un ārkartas temperatūrām no bojātā akumulatora var iztečēt akumulatora šķidrus. Ja nonākat saskarsmē ar akumulatora šķidrumu, saskarsmē vietā nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrus nonācis acis, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

**Uzmanību!** Gaismas kūli nekad nevērsiet tieši uz cilvēkiem vai dzīvniekiem. Neskatieties gaimas kūli (arī no liešķa attāluma). Skatīšanās gaismas kūli var izraisīt nopietnus redzes bojājumus vai tās zaudēšanu.

Gaismas avots šai lampai nav nomaināms. Ja gaismas avots vairs nefunkcionē, jānomaina visa lampa.

**BRĪDINĀJUMS!** Šī ierīce satur litiju podziņbateriju. Jauna vai lietot baterija var izraisīt smagus iekšējus apdegumus un izraisīt nāvi mazāk nekā 2 stundu laikā, ja tā tiek norīta vai nokļūst kermeņi. Vienmēr nodrošiniet bateriju nodalījuma vāku.

Ja tas droši neaizveras, izslēdziet ierīci, izņemiet bateriju un uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Ja Jums ir aizdomas par to, ka baterijas ir noritas vai nokļuvušas kermeņi, nekavējoties uzmeklējiet ārstu.

Uzmanību – šī produkta korpusa apakšdaļa ir aprīkota ar dzesēšanas atverēm. Šo gaismas kermeņi uzstādīt tikai uz tādas virsmas, kas nepielauj ūdens ieklūšanu korpusā. Turiet produktu drošā attālumā no peļķēm u.tml.

**Brīdinājums!** Lai novērstu ūssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegredējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai

uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīces un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas kīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt ūssavienojumu.

**NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS**

Akumulatora indikators nav atkarīgs no elektroenerģijas padeves un ir izmantojams kā apgaismes līdzeklis.

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

**EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārta M18 ONESLDP atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://services.milwaukeeetool.eu>

**ONE-KEY™**

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu [www.milwaukeeetool.com/one-key](http://www.milwaukeeetool.com/one-key). Jūs varat ONE-KAY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostatiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārtrauks. Sādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.

**ONE-KEY™ rādījums**

Lampiņa spīd zilā krāsā Bezvadu savienojums ir aktīvs un to var iestatīt ar ONE-KEY™ lietotni.

Lampiņa mirgo zilā krāsā Instruments sazinās ar ONE-KEY™ lietotni.

Lampiņa mirgo sarkanā krāsā Instruments ir bloķēts ar drošību saistītu iemeslu dēļ un lietotājs to var atbloķēt ar ONE-KEY™ lietotni.

**AKUMULĀTORI**

Akumulatori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulatoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.

Lādētāja un akumulatoru pievienojuma kontakti jāuzturt tīri. Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.

Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētājā ierices.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas: uzglabāt akumulatoru pie aptuveni 27° C un sausā vietā. Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%. Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

**LITJA JONU AKUMULATORU TRANSPORTĒŠANA**

Uz litja jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

- Patēriņšāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autocoļiem, nav reglamentētas.

- Uz litja jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedicijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīti personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

- Pārliecībīties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no ūssavienojumiem.
- Pārliecībīties, ka akumulators iepakojumā nevar pasliedēt.
- Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt.

Plāšāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedicijas uzņēmuma.

**APKOPE**

Šīs lampas gaismas avotu drīkst normainīt tikai ražotājs vai ražotāja serviss, vai persona ar līdzvērtīgu kvalifikāciju.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas rezerves daļas. Lieciet normainīt detalas, kuru nomaina nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams sanemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

**SIMBOLI**

UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.



Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulatori.



Nenorijiet podziņbateriju!



Elektriskā aizsardzības klase III.



Neutilizējiet bateriju atrķitumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atrķitumus kā nešķirotus sadzīves atrķitumus. Bateriju atrķitumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atrķitumi ir jāsāvā vāc atsevišķi.

Bateriju atrķitumi, akumulatoru atrķitumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atrķitumi ir jāsāvā vāc atsevišķi. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otreižējo pārstrādi un savākšanas punktu.

Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pieņāmus bez maksas pienēm atpakaļ bateriju atrķitumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atrķitumus. Jūsu ieguldījums bateriju atrķitumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atrķitumi atkārtotā izmantošanā un otreižējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc iezīvelām.

Bateriju atrķitumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atrķitumos ir vērtīgi, otreižē pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti vienā draudzīgā veidā.

No iekārtu atrķitumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.



Eiropas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme



Ukrainas atbilstības zīme



Eiropas atbilstības zīme

**TECHNINIAI DUOMENYS****BATERIJOS LEMPŪTĖ****M18 ONERSAL**

Keičiamo akumulatoriaus įtampa.....	18 V
Nominalioji įvesties galia .....	46 W
Degimo laikas su 2 pilnai įkrautais akumulatoriais (9,0 Ah)	
3 režimas aukšta pakopa.....	7 h
2 režimas vidutinė pakopa.....	12,5 h
1 režimas žemia pakopa .....	26 h
Šviesos srautas	
aukšta pakopa .....	5400 lm
vidutinė pakopa .....	3100 lm
žemia pakopa .....	1600 lm
Spalvų atvaizdavimo indeksas .....	70
Spalvų temperatūra .....	4000 K
„Bluetooth“ radio dažnių juosta (radio dažnių juostos).....	2402-2480 MHz
Aukšto dažnio .....	1,8 dBm
„Bluetooth“ versija.....	4.0BT signal mode
Svoris be akumulatorių .....	8,7 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (2,0 Ah)	9,3 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (5,0 Ah)	10,1 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2014 tyrimų metodiką (9,0 Ah)	10,9 kg
Apsaugos klasė .....	IP67

**ISPĒJIMAS!** Perskaitykite visus saugos nuordymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, galį trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite surinkti susižaločiai arba sužaločiai kitus asmenis.

**Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.**

**YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS**

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išsimkite keičiamą akumulatorių.

Sunaudotuose keičiamuose akumulatoriuose nedenginkite ir nemeskite iš būtinės atliekas. „Milwaukee“ siūlo tausojančią aplinką sudėvėtų keičiamų akumulatorių tvarkymą, apie tai prekybos atstovo.

Keičiamų akumulatorių nelaikykite kartu su metaliniais daiktais (trumpojo jungimo pavojus).

Baterijoms įkrauti naudokite tik suderinamus to paties baterijų tipo „Milwaukee“ įkroviklius. Nenaudokite kitų sistemų baterijų blokų.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumulatorių gali ištakėti akumulatorių skystis. Išsitepus akumulatoriui skysti, tuo pat nuplaukite vandeniu su miuli. Patekus į akis, tuo pat ne trumpliau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuo pat kreipkitės į gydytoją.

**Dėmesio:** šviesos spindulio niekada nenukreipkite į žmones arba gyvūnus. Į šviesos spindulį nežiūrėkite (net ir iš didesnio atstumo). Žiūrėjimas į šviesos spindulį gali sukelti rimtus regėjimo sutrikimus arba jo praradimą.

Šios lempos šviesos šaltinis yra nekeičiamas. Kai šviesos šaltinis išsenka, būtina pakeisti visą lempą.

**ISPĒJIMAS!** Šiame prietaise įrengtas ličio-jonų akumulatorius.

Prarijus arba pateokus į kūną naujo arba naudoto akumulatoriui turiniui, gresia sunkus vidinis nudegimas arba mirtis trumpliau nei per 2 valandas. Visada gerai pritvirtinkite akumulatorius skyrius dangtelį.

Jei dangtelis neužsidaro, išjunkite maitinimą, ištraukite akumulatorių ir padėkite atokioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Jei įtariate, kad akumulatorius turinys buvo prarytas arba pateko į kūną, nedeliktesnį kreipkitės į gydytoją.

**Dėmesio!** Šis gamyns apatinėje korpuso dalyje turi aušinimo angas. Sj žibintą montuokite tik ant tokio paviršiaus, kuris nepraleidžia vandens į korpuso vidų. Gaminį naudokite atokiau nuo balų ir t. t.

**AKUMULIATORIAI**

Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumulatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamu akumulatorių galiai. Venkite ilgesnio Saulės ar šilumos šaltinių poveikio.

Įkroviklio ir keičiamuoju akumulatoriuju jungiamieji kontaktai visada turi būti švarūs.

Kad prietaisas kuo ilgiau veiktu, pasinaudojė juo, iki galio įkroviklio akumulatorius.

Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išmesti iš įkroviklio.

Baterija laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas: baterija laikytų sausoje aplinkoje, esant apie 27 °C temperatūrai. Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%. Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

**LIČIO JONŲ AKUMULIATORIŲ PERVEŽIMAS**

Ličio jonų akumulatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimui.

Šiuos akumulatorių pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

- Naudotojai šiuos akumulatorius gali naudoti savo transporto bėjimose be jokių kitų sąlygų.
- Už komercinį ličio jonų akumulatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiusti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas priabalo būti prizūrimas.

Pervežant akumulatorius būtina laikytis šių punktų:

- Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.
- Atkreipkite dėmesį, kad akumulatorius pakuočių viduje nesildinėtų.
- Draudžiamas pervežti pažeistus arba tekančius akumulatorius.

Dėl detalesnių nuorodų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

**TECHNINIS APTARNAVIMAS**

Šios lempos šviesos šaltinis turi teisę keisti tik gamintojas, gamintojo aptarnavimo centras arba kvalifikotas specialistas.

Naudokite tik Milwaukee priedus ir atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprasytas, leidžiamas keisti tik Milwaukee klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantija/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiuje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiazenklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba flesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinių prietaiso brėžinių.

**SIMBOLIAI**

DĖMESIO! ISPĒJIMAS! PAVOJUS!



Prieš pradėdami dirbtį su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išsimkite keičiamą akumulatorių.



Nežiūrėkite į įjungtą šviesos šaltinį.



Neprarykite tabletės tipo baterijos!



Elektros įrenginių saugos klasė III.



Europos atitinkies ženklas



Britanijos atitinkies ženklas



Ukrainos atitinkies ženklas



Eurazijos atitinkies ženklas

**TEHNILISED ANDMED****AKUTULI****M18 ONERSAL**

Vahetatava aku pingi .....	18 V
Nimivastuvõtjoudus .....	46 W
Valgustuse kestus kahe täislaetud akupakiga (9,0 Ah)	
3 režiim kõrge aste .....	7 h
2 režiim keskmne aste .....	12,5 h
1 režiim madal aste .....	26 h
Valgusvoog	
Kõrge aste .....	5400 lm
keskmne aste .....	3100 lm
madal aste .....	1600 lm
Värviesitusindeks .....	70
Värvustemperatuur .....	4000 K
Bluetoothi sagedusriba (sagedusribad)	2402-2480 MHz
Kõrgepingejõudlus .....	1,8 dBm
Bluetoothiga versioon .....	4.0BT signal mode
Kaal ilma akuga .....	8,7 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Kaitseklass .....	IP67

**HOIATUS!** Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuetega ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused. Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

**SPETSIAALSED TURVAJUHISED**

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.

Ärge visake tarvitatud vahetatavaid akusid tulle ega olmepriisisse. Milwaukee pakub vanade akude keskkonnahoidlikku kätlust; palun küsige oma erialaselt tarnijalt.

Ärge säilitage vahetatavaid akusid koos metallemetega (lühiiseksi).

Kasutada ainult sobitatav Matwaukee laadijad samast patareiplatvormist, et patareipakkide laadida. Mitte kasutada patareipakkide teisest süsteemist.

Aärmaslikul koormusel või aärmaslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akivedelik välja voolata. Akivedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

**Hoiatus!** Ärge suunake valguskiirit otse inimestele või loomadele. Ärge vaadake otse valguskiire sisse (ka mitte suurelt vahemaalt). Valguskiiri sisese vaatamine võib põhjustada nägemise tösist kahjustumist või täielikku kadumist.

Selle lambi valgusallikat ei saa välja vahetada. Kui valgusallikas kasutusiga on jõudnud lõpule, siis peab asendama terve lambi.

**HOIATUS!** See seade sisaldab liitiumnõöppatradeid. Kui uus või kasutatud patarei on organismi sattunud või see on alla neelatud, võib see tekida sisemisi põletusi ja vähem kui 2 tunni pärast surma põhjustada. Pange patareipesa kaas alati kindlasti kinni. Kui kindlasti ei sulgu, lätlitage seda välja, võtke patarei välja ja hoidke seda lastele kättesaadamus kohas. Kui te arvate, et patareid on alla neelatud või organismi sattunud, võtke viivitamatult ühendust arstiga.

Tähelepanu - see toode on mõeldud kasutamiseks koos jahutusavadega alumises korpusse osas. Paigaldage see valgusti ainult sellisele pealispinnale, mis takistab vee sissetungimist korpusesse. Hoidke toode eemal lompidest jne.

**Hoiatus!** Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusisse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja

**AKUD**

Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuuri üle 50 °C vähendab vahetatavaaku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme möjul. Hoidke laadija ja vahetatavaaku ühenduskontaktid puhtad. Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.

Akud tuleks vörimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva: Ladustage akut kuivas kohas 27°C juures. Ladustage akut 30-50% laetussisundis. Laadige akut iga 6 kuu tagant täis.

**LIITUMIOONAKUDE TRANSPORTIMINE**

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

- Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.
- Liitiumioonakude kommertstransport ekspedierimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarnettevalmistus ja transpordi tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

- Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda.
- Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada.

Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedierimisettevõtte poole.

**HOOLDUS**

Selle lambi valgusallikat tohib välja vahetada ainult tootja, tema klenditeenindus või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja tagavaraoosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktiis (vaadake brošüüri garantii / klenditeenindust aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussäili oleva masinatüübri ja kuuvekohalise numbriga aluseks klienditeeninduspunkti või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

**SÜMBOLID**

ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.



Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatavaku välja.



Ärge vaadake sisselülititud valgusallikasse.



Nööppatradeid ei tohi alla neelata!



Elektrivoolu kaitseklass III.



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olimejätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi.

Akude, akumulaatorite ja valgusallike jäätmed tuleb seadmetest eemaldada.

Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõouande ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta.

Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõtu aitab vähendada nõudlust toorainete järel.

Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldaid väärtsuslike taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkondaga ühisel. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk



Ukraina vastavusmärk



Euraasia vastavusmärk

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ АККУМУЛЯТОРНЫЙ ФОНАРЬ

Вольтаж аккумулятора.....	18 V
Номинальная потребляемая мощность.....	46 W
Длительность свечения с 2 полностью заряженными аккумуляторными блоками (9,0 А·ч)	
Режим 3 высокая ступень.....	7 h
Режим 2 средняя ступень.....	12,5 h
Режим 1 низкая ступень.....	26 h
Сила света	
высокая ступень.....	5400 lm
средняя ступень.....	3100 lm
низкая ступень.....	1600 lm
Коэффициент цветопередачи.....	70
Цветовая температура.....	4000 K
Диапазон частот Bluetooth (диапазоны частот).....	2402-2480 MHz
Мощность высокой частоты.....	1,8 dBm
Версия Bluetooth.....	4.0BT signal mode
Вес без аккумулятором.....	8,7 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2,0 Ah).....	9,3 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (5,0 Ah).....	10,1 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (9,0 Ah).....	10,9 kg
Класс защиты.....	IP67

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при несоблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.  
**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с домашним мусором и не скижайте их. Дистрибуторы компании Milwaukee предлагают восстановление старых аккумуляторов, чтобы защитить окружающую среду.

Не храните аккумуляторы вместе с металлическими предметами во избежание короткого замыкания.

Не заряжайте аккумуляторы других систем.

Аккумуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течение 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

**Предупреждение:** никогда не направлять световой луч непосредственно на людей или животных. Не смотреть на световой луч (даже с большого расстояния). Световой луч может стать причиной серьезных повреждений или потери зрения.

Светоизлучатель в этой лампе не подлежит замене. Если срок службы светоизлучателя подошел к концу, следует заменить полностью всю лампу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данный прибор содержит в себе один литиевый миниатюрный элемент питания.

Как новый, так и использованный элемент питания может привести к тяжелым внутренним ожогам и смерти в течение менее 2 часов, если он был проглощен или попал внутрь организма иным способом. Всегда следите, чтобы крышка батарейного отсека была закрыта.

Если крышка плотно не закрывается, отключите прибор, выньте элемент питания и спрячьте от детей.

При подозрении, что элемент питания был проглощен или попал внутрь организма иным способом, срочно обратитесь к врачу.

Внимание: данное изделие имеет отверстия для охлаждения в нижней части корпуса. Устанавливайте этот

## M18 ONERSAL

## АККУМУЛЯТОР

Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура выше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).

Контакты зарядного устройства и аккумуляторов должны содержаться в чистоте.

Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.

Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:  
Храните аккумулятор при 27°C в сухом месте.  
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.  
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

## ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

- Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.
- При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

- Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.
- Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки.
- Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена.

За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена лампы осуществляется только производителем, сервисным центром производителя или специалистом аналогичной квалификации.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями только фирмами Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, пожалуйста, обращайтесь на один из сервисных центров (см. список наших гарантийных/сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

## СИМВОЛЫ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТЬ!



Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.



Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.



Не смотрите на включенный светоизлучатель.



Класс электрозащиты III.



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования.

За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи.

Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах.

Отработавшие батареи содержат среди прочего литьй, а электронное и электрическое оборудование – ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия



Евроазиатский знак соответствия

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ****ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА****M18 ONERSAL**

Напрежение на акумулатора .....	18 V
Номинална консумирана мощност .....	46 W
Продължителност на състегне с 2 напълно заредени акумулаторни батерии (9,0 Ah)	
Режим 3 Висока степен .....	7 h
Режим 2 Средна степен .....	12,5 h
Режим 1 Ниска степен .....	26 h
Светлинен поток	
Висока степен .....	5400 lm
Средна степен .....	3100 lm
Ниска степен .....	1600 lm
Индекс на цветово възпроизвеждане .....	70
Цветна температура .....	4000 K
Честотен обхват (частотни обхвати) на Bluetooth .....	2402-2480 MHz
високочестотна мощност .....	1,8 dBm
Версия на Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Тегло без резервна батерия .....	8,7 kg
Тегло согласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Тегло согласно процедурата EPTA 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Тегло согласно процедурата EPTA 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Клас на защита .....	IP67

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.**

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.****! СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Преди започване на каквито е да е работи по машината изведете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Зареждайте сменящите се акумулаторни батерии само с пригодените за това зарядни устройства Milwaukee от същата система серия. Не зареждайте батерии от други системи.

При екстремно нагряване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и салун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Внимание:** Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.

Източникът на светлина на тази лампа не може да бъде сменен. Когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си период, самата лампа трябва да бъде заменена.

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до съмрт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделението за батерията.

Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца.

Ако смятате, че батерите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Внимание: Продуктът има охладителни отвори в долната част на корпуса. Инсталрайте лампата само на

**M18 ONERSAL**

Червено  
премигване

Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

**АКУМУЛАТОРИ**

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батерите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батерите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батерите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50% от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

**ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ**

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителят може да превозват тези батерии по път без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместяване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

**ПОДДЪРЖКА**

Светлинният източник на тази лампа може да се сменя само от производителя или сервис на производителя, или от лице с равностойнота квалификация.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервис").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервис или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

**СИМВОЛИ**

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Преди започване на каквито е да е работи по машината изведете акумулатора.



Не гледайте във включения източник на светлина.



Не погълщайте плоската батерия!



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.

Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и места за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своя принос за намаляването на нуждите от сировини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлият отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.

Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие

**DATE TEHNICE****LAMPA CU ACUMULATOR****M18 ONERSAL**

Tensiune acumulator .....	18 V
Putere absorbită nominală .....	46 W
Temperatură de încărcare a bateriei complet încărcate (9,0 Ah)	
Modul 3 treapta înaltă .....	7 h
Modul 2 treapta mijlocie .....	12,5 h
Modul 1 treapta joasă .....	26 h
Flux luminos	
treapta înaltă .....	5400 lm
treapta mijlocie .....	3100 lm
treapta joasă .....	1600 lm
Indice de redare cromatică .....	70
Temperatură de culoare .....	4000 K
Bandă de frecvență Bluetooth (benzi de frecvență) .....	2402-2480 MHz
Putere la înaltă frecvență .....	1,8 dBm
Versiune Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Greutate fără baterie .....	8,7 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014” (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Grad de protecție .....	IP67

**AVERTIZARE!** Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

**Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vedere utilizărilor viitoare.**

**INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE**

Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină

Nu aruncați acumulatorii uzați la containerul de reziduri menajere și nu îi ardeți. Milwaukee Distributors se oferă să recuperizeze acumulatorii vecchi pentru protecția mediului înconjurător.

Nu depozitați acumulatorul împreună cu obiecte metalice (risc de scurtcircuit)

Nu folosiți acumulatori din alte sisteme.

Acidul se poate surge din acumulatorii deteriorați la încărcător sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la îngrijire medicală.

**Atenționare:** Nu îndreptați niciodată fascicoul luminos direct înspre persoane sau animale. Nu priviți în fascicul luminos (nici măcar de la distanță mai mare). Privit în fascicul luminos poate provoca răniri grave sau chiar pierderea vederii.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate schimba. Atunci când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul durării de viață trebuie înlocuită totă lampă.

**AVERTISMENT** Acest dispozitiv conține o baterie tip nasture cu ioni de litiu. O baterie nouă sau consumată poate cauza arsuri interne severe și poate conduce la deces în mai puțin de două ore, în cazul în care este ingerată sau pătrunde în organism. Înțotdeauna asigurați capacul bateriei. Dacă nu se închide în siguranță, întreprătuți utilizarea dispozitivului, îndepărtați bateriile și nu le lăsați la îndemâna copiilor. În cazul în care aveți suspiciunea că bateria a fost înghițită sau a pătruns în corp, consultați imediat un medic.

**Atenție -** acest produs este prevăzut cu orificii de răcire dispuse pe partea inferioară a carcasei. Instalați această lămpă doar pe suprafețe care nu permit pătrunderea apei în carcasa. Țineți produsul la distanță de băltoacele de apă etc.

**Avertizare!** Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau

**ACUMULATORI**

Acumulatorii care nu au fost utilizati o perioadă de timp trebuie reîncărcăți înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanța acumulatorului. Evitați expunerea prelungită la căldură sau radiație solară (risc de supraîncălzire)

Contactele încărcătoarelor și acumulatorilor trebuie păstrate curate.

În scopul optimizării durării de funcționare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.

Pentru o durată de viață cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoși din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile: Acumulatorii se depozitează la cca. 27°C și la loc uscat. Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30-50%.

Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

**TRANSPORTUL ACUMULATORILOR CU IONI DE LITIU**

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidența prescripțiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripțiilor și reglementărilor pe plan local, național și internațional.

- Consumatorilor le este permis transportul rutier neresticratonat al acestui tip de acumulatori.
- Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediu firmelor de expedie și transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expedie și transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

- Pentru a se evita scurtcuite, asigurați-vă de faptul că sunt protejate și izolate contactele.
- Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interior ambalajului său.
- Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid.

Pentru indicații suplimentare adresați-vă firmei de expedie și transport cu care colaborați.

**INTREȚINERE**

Au voie să înlocuască sursa de lumină a acestei lămpi numai producătorul sau agentul de service al acestuia sau o persoană care posedă o calificare similară.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agentii de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanție)

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienti sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tablă indicatoare.

**SIMBOLURI**

PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Va rugăți să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii



Îndepărtați acumulatorul înainte de începerea lucrului pe mașină



Nu vă uități în sursa de lumină pornită.



Clasă de protecție electrică III.



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate.

Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtați din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerilor pot fi obligați să colecteze gratuit baterile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contrabuie la reducerea cererii de materii prime.

Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic.

În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie stocate înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate ucraineană



Marcă de conformitate eurasiană

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИСВЕТИЛКА ЗА АКУМУЛАТОР

Волтаж на батеријата .....	18 V
Номинална влезна моќност .....	46 W
Време на осветлување со две целосно наполнети батерии (9,0 Ah)	
Модусодус 3 високо ниво .....	7 h
Модусодус 2 средно ниво .....	12,5 h
Модусодус 1 нико ниво .....	26 h
Светлосен ток	
високо ниво .....	5400 lm
средно ниво .....	3100 lm
ниско ниво .....	1600 lm
Индекс на репродукција на боја .....	70
Температура на бојата .....	4000 K
Фреквентната лента (фреквентни ленти) за блутут .....	2402-2480 MHz
високофреквентна моќност .....	1,8 dBm
Верзија блутут .....	4.0BT signal mode
Тежина без батерија .....	8,7 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (2,0 Ah) .....	9,3 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (5,0 Ah) .....	10,1 kg
Тежина според ЕПТА-процедурата 01/2014 (9,0 Ah) .....	10,9 kg
Заштитна класа .....	IP67

**ВНИМАНИЕ!** Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавување на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.  
**Сочувайте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.**

**УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА**  
Извадете го батерискиот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.

Не ги оставяйте искористените батерии во домашниот отпад и не горете ги. Дистрибутерите на Milwaukee ги собираат старите батерии, со што ја штитат нашата околина.

Не ги чувавте батериите заедно со метални предмети (рисик од краток спој).

Полнете батерии на полнење само со полначи од истиот системки асортиран на Milwaukee со таква намена. Не пополнете батерии од други системи.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со салун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

**Предупредување:** никогаш не го насочувајте светлинскиот зрак директно на лица ниту животни. Не гледајте во светлинскиот зрак (не правете го тоа ниту од поголема оддалеченост). Гледањето во светлинскиот зрак може да предизвика сериозни повреди или губење на силата за гледање.

Изворот на светлина на оваа лампа не може да се замени. Кога истиот ќе достигне својот работен век, мора да се замени целата лампа.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Овој уред содржи литиумска ќелиска батерија.

Новата или употребената батерија може да предизвика сериозни внатрешни изгоревици и да доведе до смрт во што малку како два часа, ако се проголта или влегува во телото. Секогаш прицврстете го капакот на батеријата.

Ако тоа не се затвора безбедно, престанете да го користите уредот, отстранете ги батериите и чувайте го подалеку од деца.

Ако мислите дека батериите се проголтани или се влезени во телото, веднаш побарајте медицинска помош.

Внимание - овој производ има разладни отвори кои се наоѓаат на долнот дел од кукиштето. Инсталирајте ја

## M18 ONERSAL

светилката само на површина, која што нема да дозволи продирање на вода во кукиштето. Чувайте го производот подалеку од бари и сп.

**Предупредување!** За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електропроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

### СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Сијалицата на батерији може да се употребува и како посебно расветено тело, без притоа да се користи продложен кабел.

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

### ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Techtronic Industries GmbH изјавува, дека радиото тип M18 ONESLDP соодветствува со директивата 2014/53 на ЕУ. Целосниот текст на изјавата за конформитет на ЕУ може да го најдете на следената интернет адреса: <http://services.milwaukeetool.eu>

### ONE-KEY™

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за број стартување или посетете на интернет на: [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). Апликацијата ONE-KEY може да ја снимете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.

### Индикатор ONE-KEY™

Сино постојано светло      Безжичниот режим е активен и подготвен за конфигурирање преку апликацијата ONE-KEY™.

Сино трепкачко светло      Алатката активно комуницира со апликацијата ONE-KEY™.

Црвено трепкачко светло      Алатката е заклучена поради безбедност и може да ја отключи операторот преку апликацијата ONE-KEY™.

## БАТЕРИИ

Батериите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50°C (122°F) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (рисик од прегревање).

Клемите на полначот и батериите мора да бидат чисти. За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.

За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат изведени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена: Акумулаторот да се чува на температура од приближно 27°C и на суво место.

Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.

Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

## ТРАНСПОРТ НА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Литиум-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материји.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

• Потрошувачите на овие батерији може да вршат непречен патен транспорт на истите.

• Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерији од страна на шпедитерски претпријатја подлежат на одредите за транспорт на опасни материји.

Подгответвите за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

• Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.

• Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа.

• Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерији.

За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

## ОДРЖУВАЊЕ

Изворот на светлина на оваа лампа смее да биде заменет само од производителот или од сервисната служба на производителот или пак од некое друго квалификуван лице.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некој од компонентите кои не се описаны треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифренот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

## СИМБОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!  
ОПАСНОСТ!



Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.



Извадете го батеријскиот скlop пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.



Да не се гледа во вклучен извор на светлина.  
Електрична заштита од класа III.



Не отстранувајте ги отпадните батерији, отпадната електрична и електронска опрема како несортiran комунален отпад. Отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно.

Отпадните батерији, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата.

Проверете каде вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за сорбирање.

Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземат искористените батерији, како и отпадната електрична и електронска опрема.

Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерији и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини.

Отпадните батерији, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.



Европска ознака за сообразност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност



Евроазиска ознака за сообразност

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛІХТАР

	M18 ONERSAL
Напруга зімніої акумуляторної батареї .....	18 V
Номінальна споживана потужність .....	46 W
Тривалість світіння з 2 повністю зарядженими акумуляторними блоками (9,0 А·г)	
Режим 3 високий рівень .....	7 h
Режим 2 середній рівень .....	12,5 h
Режим 1 низький рівень .....	26 h
Сила світла	
високий рівень .....	5400 lm
середній рівень .....	3100 lm
низький рівень .....	1600 lm
Коефіцієнт передачі кольору .....	70
Кольорова температура .....	4000 K
Діапазон частот Bluetooth (діапазон частот) .....	2402-2480 MHz
потужність високої частоти .....	1,8 dBm
Версія Bluetooth .....	4.0BT signal mode
Вага без зімніої акумуляторної батареї .....	8,7 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 .....	9,3 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 .....	10,1 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 .....	10,9 kg
Клас захисту .....	IP67

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкції можуть привести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.  
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майданчику.

## СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед будь-якими роботами на приладі виняті змінну акумуляторну батарею.

Відпрацьовані зімні акумуляторні батареї не можна кидати у вогонь або викидати з побутовими відходами. Milwaukee® пропонує утилізацію старих зімніх акумуляторних батарей, безпечно для довкілля; зверніться до свого дилера.

Не зберігати зімні акумуляторні батареї разом з металевими предметами (небезпека короткого замикання).

Зімні акумуляторні батареї можна заряджати лише за допомогою відповідних зарядних пристріїв Milwaukee® тієї ж серії. Не заряджати акумуляторні батареї інших систем.

При екстремальному навантаженні або при екстремальній температурі з пошкодженою зімнію акумуляторною батареї може витикати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

**Попередження:** Ніколи не спрямовувати промінь світла пряму на людей або тварин. Не дивитись в промінь світла (навіть з великої відстані). Якщо дивитись у промінь світла, то це може привести до серйозних пошкоджень або до втрати зору.

Світловипромінник в цій лампі не підлягає заміні. Якщо термін служби світловипромінника підійшов до кінця, слід замінити повністю всю лампу.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей прилад містить в собі один літієвий мініатюрний елемент живлення.

Як новий, так і використаний елемент живлення може привести до важких внутрішніх опіків і смерті протягом менше 2 годин, якщо він буде проковтнутий або потрапив всередину організму іншими шляхом. Кришка батарейного відділення завжди має бути закритою. Якщо кришка щільно не закривається, відключіть прилад, вимітіть елемент живлення і сковтаєте з дітей. При підозрі, що елемент живлення проковтнутий або потрапив всередину організму іншим шляхом, терміново зверніться до лікаря.

## M18 ONERSAL

### Індикатор блимає червоним

Інструмент був заблокований з міркувань безпеки і його може розблокувати оператор через програму ONE-KEY™.

## АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ

Зімні акумуляторні батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність зімніої акумуляторної батареї. Уникніте тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.

З'єднувальні контакти зарядного пристроя та зімні акумуляторної батареї повинні бути чистими.

Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.

Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристроя.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:

Зберігати акумуляторну батарею при температурі приблизно 27 °C в сухому місці.

Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.

Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних прописів та положень.

- споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.
- Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватися зазначених далі пунктів:

- Переконайтесь в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.
- Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки.
- Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати.

Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна лампи здійснюється тільки виробником, сервісним центром виробника або фахівцем аналогічної кваліфікації.

Використовувати комплектуючі та запчастини тільки від Milwaukee®. Деталі, заміна яких не описується, замінююти тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee® (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden,

Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій таблиці з даними машини.

## СИМВОЛИ



УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.



Перед будь-якими роботами на машині виняті змінну акумуляторну батарею



Не дивіться на ввімкнений світловипромінавч.



Не ковтати мініатюрний елемент живлення!



Клас електrozахисту III.



Не утилізуйте відпрацьовані батареї й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батареї, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батареї, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання.

Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарей є відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батареї, зокрема, що містять літій, відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля способ. Виділити особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.



Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності



Євроазіатський знак відповідності



فولطية البطارية الأقصى.....	4.8 V
مدة الإصابة ببعض عنين من البطاريات المشحونة (9.0 أمبير ساعة)	46 W
مستوى مرتفع وضع 3	7 h
مستوى متوسط وضع 2	12.5 h
مستوى منخفض وضع 1	26 h
التدفق الضوئي.....	5400 lm
مستوى متوسط	3100 lm
دليل جودة الضوء.....	1600 lm
درجة حرارة الضوء.....	70
نطاق تردد البليوث (طيفات التردد)	4000 K
أقصى قدرة البليوث (العلمي)	2402-2480 MHz
إصدار - البليوث.....	1.8 dBm
وزن دون البطارية.....	4.0 BT signal mode
الوزن وفقاً لمنهج EPTA رقم (Ah 2.0) 01/2014	8.7 kg
الوزن وفقاً لمنهج EPTA رقم (Ah 5.0) 01/2014	9.3 kg
الوزن وفقاً لمنهج EPTA رقم (Ah 9.0) 01/2014	10.1 kg
فة الحالية.....	10.9 kg
	IP67

**تحذير!** أقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها قد يؤدي التخلق في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى العرض للإصابة بتصدمة كهربائية أو المزق وأوصافه خطيرة. احتفظ بجميع التبيهات والتعليمات المرجوع إليها مستقبلا.

#### المصانع

يموج هذا نقر شركة Techtronic Industries GmbH، إن الآلة التي تعمل لا سلكياً من طراز M18 ONESLDP ملائكة انتطاف المعابر الأوروبية EU/2014/53. أما الصن الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوروبية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان <http://services.milwaukeetool.eu>

#### ال Produktsicherheit und Umwelt

لمعرفة المزيد عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقراء دليل الاستخدام السريع المرفق أو قم بزيارةنا على الانترنت تحت عنوان [www.milwaukeetool.com/one-key](http://www.milwaukeetool.com/one-key). يمكنك تنزيل التطبيق ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق متجر التطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي. إذا حدث تفريغ الإلكترونيات، سوف ينقطع اتصال البليوث. في هذه الحال قم بإجراء اتصال مرة أخرى بيدوا.

#### الأداة

إشارة ONE-KEY في حالة نشاط ويمكن ضبطه عن طريق تطبيق الإضاءة الزرقاء. الأداة تتواصل مع تطبيق الاستخدام ONE-KEY™. الوميض الأزرق

#### الأداة

لأسباب السلامة تم تعطيل الأداة ويمكن إزاله العطل من المستخدم ONE-KEY™ عن طريق تطبيق الاستخدام ONE-KEY™. إن مصدر إضاءة هذه اللمسة لا يمكن استبداله. عندما يصل مصدر الإضاءة إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب استبدال سائر اللمسة.

#### البطاريات

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر. قد تشتعل البطارية الجديدة أو المستخدمة لفتره قبل الاستخدام. تزددي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أين دائماً عطاء حيز البطارية. وفي حالة ملامسة حاسض البطاريه أغسل بيك على الأقل وأطلب العناية الطبية فوراً. تحذير: لا توجه شعاع الضوء على الأشخاص أو الحيوانات كما لا تحدق فيه أنت شخصياً (ولا حتى عن بعد). فالتحذيق في شعاع الضوء قد يؤدي إلى إصابة خطيرة أو إلى فقدان الرؤية.

#### البطاريات

تحذير! يحتوي هذا الجهاز على بطارية ليثيوم خلوية زر. قد تشتعل البطارية الجديدة أو المستخدمة لفتره قبل الاستخدام. تزددي إلى الوفاة في أقل من ساعتين، وذلك في حالة ابتلاعها أو دخولها إلى الجسم. أين دائماً عطاء حيز البطارية. وفي حالة ملامسة حاسض البطاريه أغسل بيك على الأقل وأطلب العناية الطبية فوراً. إذا كنت تعتقد أنه تم ابتلاع بطارية أو أن تكون دخلت إلى الجسم، اقصد الطبيب فروا تحذير - هذا المنتج مزود بفتحات تهوية في الجزء السفلي من غلاف الجهاز. قم بتزكيب هذه اللمسة على السطح فقط الذي لا يسمح بتسرب الماء في صندوق الجهاز. أبعد الجهاز عن برك الماء.

#### شروط الاستخدام المحددة

يمكن استخدام المبة التي تعمل بالبطارية في الإضاءة دون علاقه بمصدر التيار الكهربائي، لا تغير الأداء أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنتج عن الماء وأعرض من أن لا تصل الماء إلى داخل الجهاز والبطارية. السائل الماء. للتأكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركيات كيميائية معينة ومواد التنفس أو المنتجات التي تتشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماء كهربائي.

تنبيه! تحذير! خطرا!

يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.

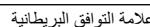


يحظر الخلاص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة سوية مع القمامه المنزليه. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة والخلاص منها بشكل منفصل. أذزع البطاريات القديمة والمرامك القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجال الاستهلاكي لجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار التخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الدمج. وفقاً للوائح العالمية، قد يتطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة مجاناً. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحظى البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات ليثيوم) والاجهزه الكهربائية والالكترونية القديمه على البيئة وصحهك في حالة عدم التدوير يمكن أن تكون لها آثار سلبية على البيئة.

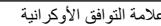
قل الخلاص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.



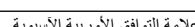
علامة التوافق البريطانية



علامة التوافق الأوكرانية



علامة التوافق الأوروبية الآسيوية



Copyright 2022

Techtronic Industries GmbH  
Max-Eyth-Str. 10  
71364 Winnenden  
Germany  
+49 (0) 7195-12-0  
[www.milwaukeetool.eu](http://www.milwaukeetool.eu)

Techtronic Industries (UK) Ltd  
Parkway  
Marlow, SL7 1YL  
UK



(04.22)

**4931 4148 56**